Printing System (P)

Operation Guide
<Set-up Edition>

ALWAYS read this Operation Guide thoroughly before use. After reading, maintain it in good condition and keep it together with the Operation Guide for your copier.

Trademark Information

- Novell and NetWare are registered trademarks of Novell, Inc.
- IBM and IBM PC-AT are trademarks of International Business Machines Corporation.
- PowerPC is a trademark of International Business Machines Corporation of America and other corporations.
- Adobe and Acrobat are trademarks of Adobe Systems Incorporated.
- CompactFlash and CF are trademarks of SanDisk Corporation.

All other company and product names contained in this Operation Guide are trademarks or registered trademarks of their respective companies. The designations ™ and ® will not be used in this guide.

About this Operation Guide

This Operation Guide <Set-up Edition> is meant to be read when the Printer Board is installed in your copier and the copier is to be used as a local printer or network printer. It contains explanations on set-up procedures for using the copier as a printer.
As the required set-up and configurations for the printer may differ depending upon the environment in use in the connected computer, please read those sections related to your specific computer environment and perform the appropriate set-up and configuration explained there.
The On-Line Manual for this Operation Guide contains explanations on printing, performing certain settings and configurations, and the procedures required at your computer.

NOTE:
This Operation Guide contains information that corresponds to using both the inch and metric versions of this printer. When the difference in a message is only one of upper- and lower-case spelling, we have listed the information as it specifically pertains to the inch version of this machine. When there is even a slight difference in the message, we have listed the information for the inch version followed, in brackets, by the corresponding information for the metric version.

About the On-Line Manual

The On-Line Manual is prepared as a PDF (Portable Document Format) file on the CD-ROM that is included with this product. Adobe Acrobat Reader 4.0 software is required in order to read this On-Line Manual. Since Adobe Acrobat Reader4.0.5 is also included on the CD-ROM, the software can be installed onto your hard disk from there.

All rights reserved. No part of this material may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher.

Legal Restriction On Copying
- It may be prohibited to copy copyrighted material without permission of the copyright owner.
- It is prohibited under any circumstances to copy domestic or foreign currencies.
- Copying other items may be prohibited.

IBM PROGRAM LICENSE AGREEMENT

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs“ means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1 . License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party. If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1) use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
2) reverse assemble or reverse compile the Program; or
3) sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided “AS IS.”

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

SUPPLEMENT TO AGREEMENT FOR SOFTWARE BUNDLING AND DISTRIBUTION FOR ALDC

3. Limitation of Remedies

IBM’s entire liability under this license is the following;

1) For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM’s liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of ;
   a) the equivalent of U.S.$25,000 in your local currency; or
   b) IBM’s then generally available license fee for the Program

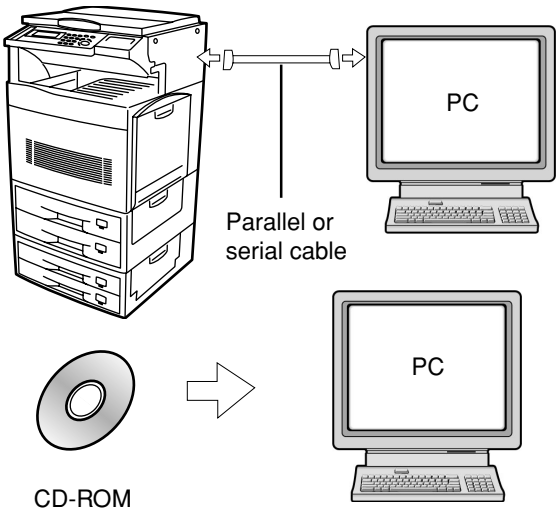
This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.
IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM’s and the developer’s limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Getting connected

When connecting the printer directly to your computer (with a parallel or serial cable)…

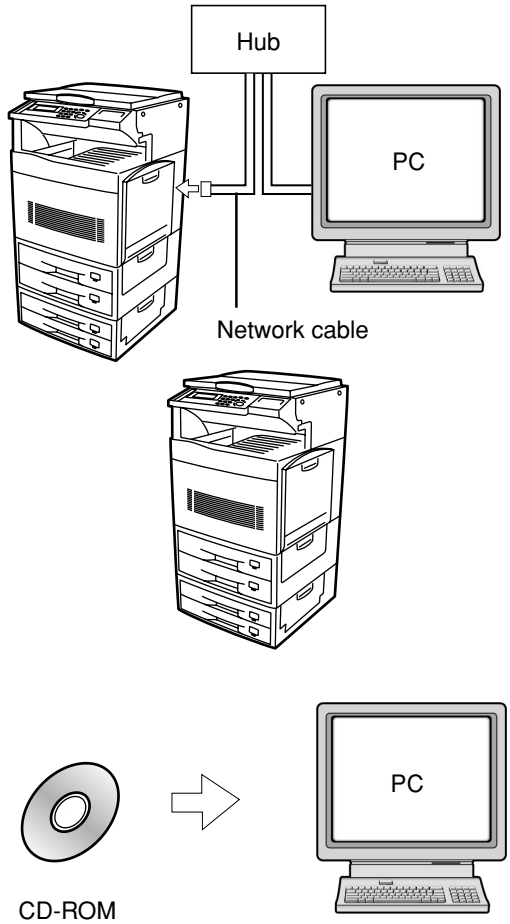


① Connecting the printer directly to your computer with a parallel or serial cable ..... Page 4

② Installing the printer driver into your computer...Refer to the On-Line Manual

When connecting the printer to a network

<Example connection>



① Connecting a network cable (100BASE-TX or 10BASE-T) to the printer ..... Page 4

② Performing network (TCP/IP) settings at the printer ..... Page 5

③ Making network settings from your computer…Refer to the Quick Configuration Guide

④ Installing the printer driver into your computer…Refer to the On-Line Manual

Table of contents

1. Preparations 1
1-1 Accessories 1
1-2 Required items 1
1-3 Name of parts (main body) 1
1-4 Name of parts (operation panel) 2

2. Set-up 4
2-1 Connecting the printer cable 4
2-2 Installing the software 4
2-3 Network (TCP/IP) settings 5

3. Troubleshooting 8
3-1 Canceling printing 8
3-2 When an error messages appears… 9
3-3 Basic troubleshooting chart 13

4. Specifications 14

1. Preparations

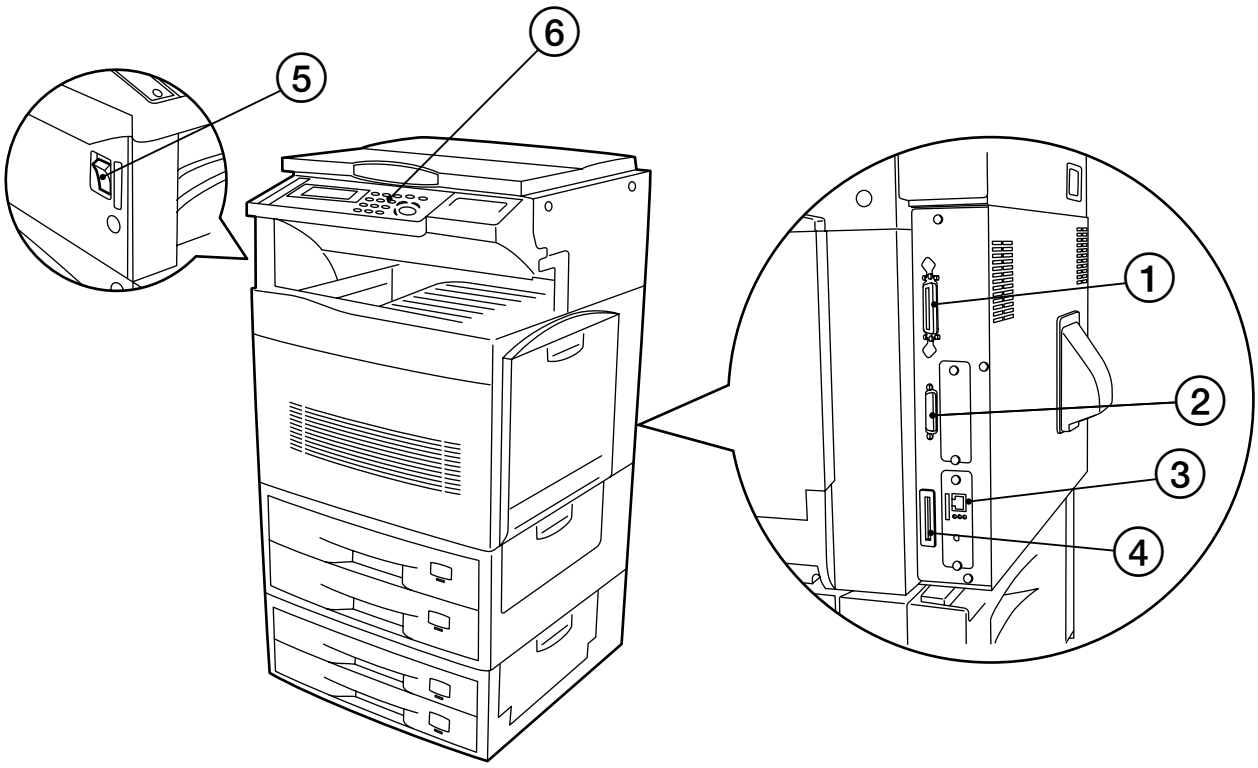
1-1 Accessories

• Digital Library CD-ROM
• Network Library CD-ROM
• This Operation Guide <Set-up Edition>
• Quick Configuration Guide (for the network interface)

1-2 Required items

Be sure to prepare the cable that is appropriate to your situation as follows.
• If you are connecting the printer directly to your computer: One parallel cable (IEEE 1284 compliant, less than 1.5 m in length)
• If you are connecting the printer to a network: One network cable (100BASE-TX or 10BASE-T cable)
* When using a 100BASE-TX or 10BASE-T cable, be sure to use the shielded type of cable.
* Depending upon the area or region of purchase, the optional Network Card may be required in order to connect your printer to a network.

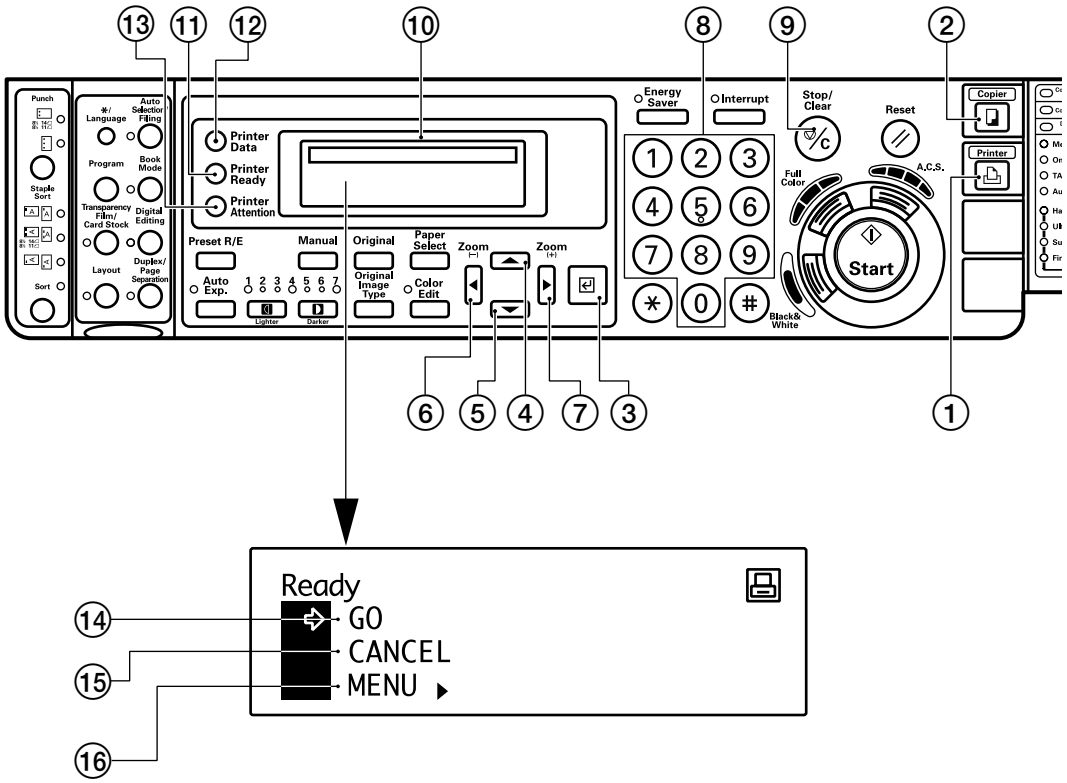
1-3 Name of parts (main body)



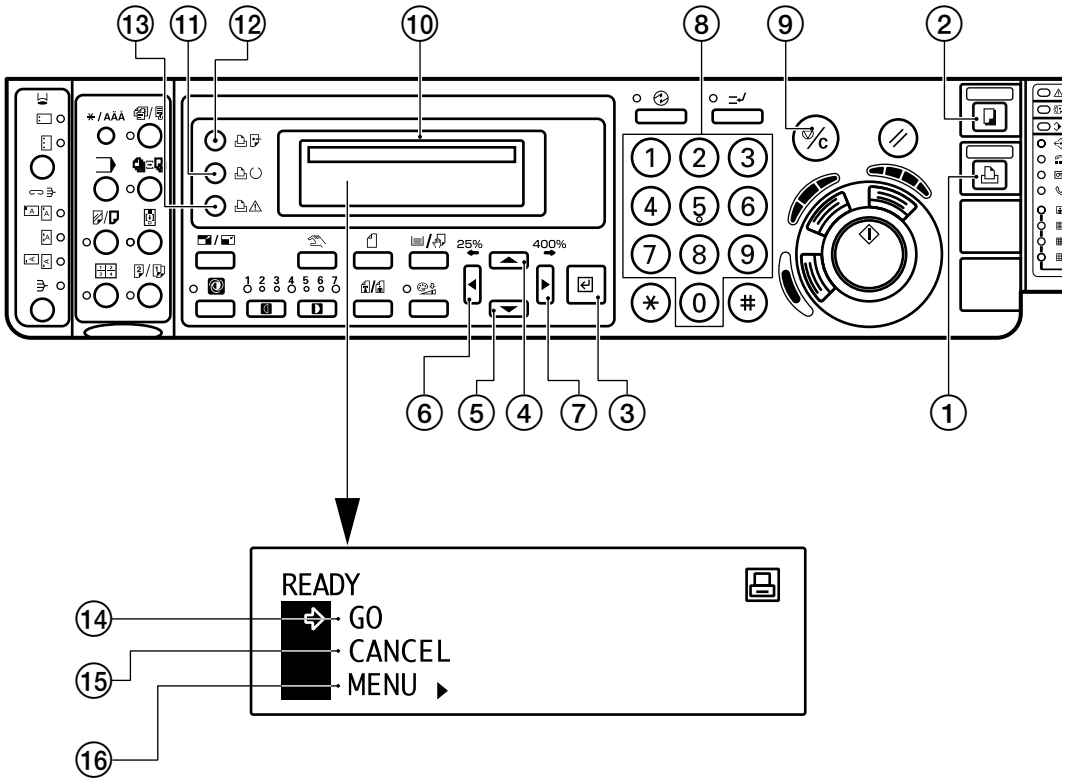
① Parallel interface connector
Connect a bi-directional parallel cable here.
② Serial interface connector
Connect a serial cable here. If you are using the optional Barcode Reader, attach it to this connector.
③ Network interface connector
Connect a 100BASE-TX or 10BASE-T cable here in order to connect the printer to a network.
* Depending upon the area or region of purchase, the optional Network Card may not be standard equipment with this printer.
* NEVER remove the Network Card.
④ Memory Card (CompactFlash) slot
Insert the optional Memory Card (CompactFlash) here.
⑤ Main switch
Turn this switch ON (|) first, prior to using the printer. Always turn this switch OFF (O) when connecting the printer cable, etc.
⑥ Operation panel
Use when performing settings, etc., at the printer itself.

1-4 Name of parts (operation panel)

Inch specifications



Metric specifications



① Printer key
Press this key when you want to switch to the printer mode.
② Copier key
Press this key when you want to switch to the copier mode.
③ Enter key
Press this key when you want to register a setting.
④ ▲ (Cursor) key
Press this key when you want to scroll up among the various functions, settings, etc.
⑤ ▼ (Cursor) key
Press this key when you want to scroll down among the various functions, settings, etc.
⑥ ◄ (Cursor left) key
Press this key when you want to scroll left during a setting procedure.
⑦ ► (Cursor right) key
Press this key when you want to scroll right during a setting procedure.
⑧ Numeric keys
Press these keys when you want to enter a desired value directly.
⑨ Stop/Clear key
Press this key when you want to cancel a setting midway through it.
⑩ Message display
Indicates the status of the printer as well as other settings.
⑪ Printer Ready indicator
Indicates the status of the printer.
Lit: Printing is possible. (The printer is on-line.)
Blinking: A recoverable error has occurred or the printer is starting up (during self-diagnosis).
Out: The printer is off-line.
⑫ Printer Data indicator
Indicates the status of data reception in the printer.
Lit: Data is being processed or memory is being accessed.
Blinking: The printer is receiving data.
⑬ Printer Attention indicator
Indicates a printing error. When this indicator is lit or blinking, press the Printer key and check the message that appears in the message display.
Lit: A printing error has occurred. (Refer to “3-2 When an error messages appears…” on page 9 and resolve the problem.
Blinking: The printer is starting up, or requires operator attention such as formatting of the Memory Card, etc.

● **The message display in the printer mode**
To enter the printer mode, press the Printer key. The message display will change to the corresponding display for the printer mode.

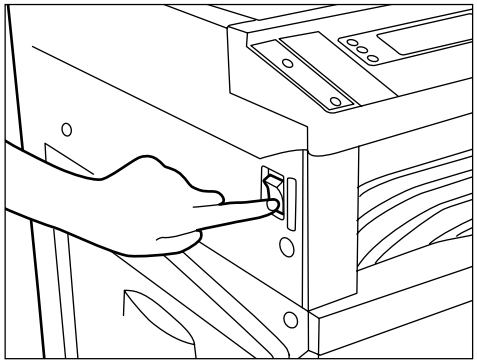
⑭ “GO” command
Select this command when you want to start printing, as well as when you want to initiate the operation for form feed. This command is also used to switch the printer on- and off-line. When the printer is on-line, the Printer Ready indicator will be lit.
⑮ “CANCEL” command
Select this command when you want to stop printing or you want to clear an error message.
⑯ “MENU” command
Select this command when you want to change the printer default settings.

2. Set-up

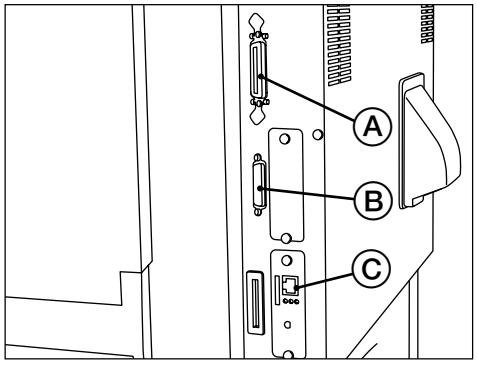
2-1 Connecting the printer cable

CAUTION: ALWAYS turn the main switch to the printer OFF (O) BEFORE connecting the printer cable.

1 Turn the main switch located on the left side of the printer OFF (O). If you are connecting the printer to your computer with a parallel or serial cable, turn the power off to your computer as well.

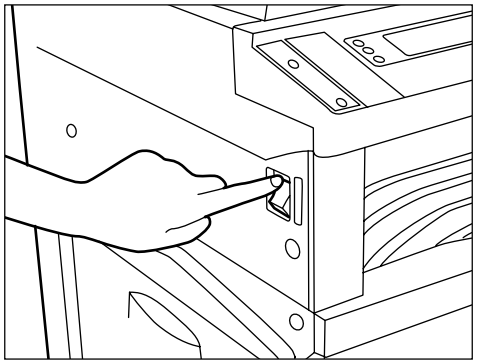


2 Connect the printer cable to the interface connector located at the back of the right side of the printer.
The following types of interface come standard with the printer. Be sure to connect the printer cable to the interface connector that is appropriate to your situation.
Ⓐ Parallel interface connector
Ⓑ Serial interface connector
Ⓒ Network interface connector (100BASE-TX or 10BASE-T)
* If you are going to use this machine as a network printer, perform the appropriate network settings. (Refer to “2-3 Network (TCP/IP) settings” on page 5.)



3 If you are connecting the printer to your computer with a parallel or serial cable, connect the other end of the printer cable to the connector on your computer.
If you are connecting the printer to a network, connect the other end of the printer cable to an appropriate hub.

4 Turn the main switch to the printer back ON (|).



2-2 Installing the software

Perform the following procedure to install into your computer the printer driver and other software that is appropriate to the operating system in use in that computer. For information on installing the required software, refer to the On-Line Manual that is located on the CD-ROM that is included with this product.

2-3 Network (TCP/IP) settings

When this machine is to be used as a network printer, it is necessary to set the corresponding IP address for the printer.

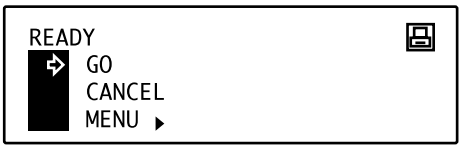
Notes

- The IP address that should be registered here will differ depending upon your network environment. Check with your network administrator BEFORE performing this setting.
- If you are using a DHCP server to automatically configure the IP address, this setting will not be necessary because DHCP server configuration is already enabled as the factory default setting.

1 Press the Printer key. The machine will switch to the printer mode.

Inch specification

Metric specification



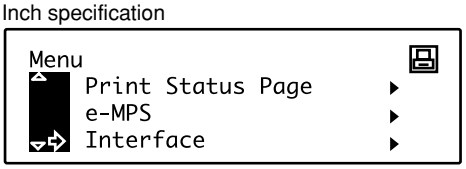
2 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “MENU” and then press the Enter key.

Inch specification

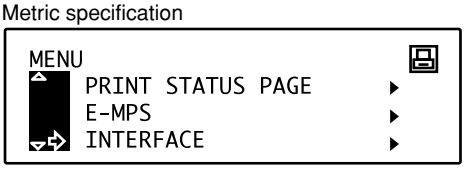
Metric specification

3 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “Interface” and then press the Enter key.

Inch specification

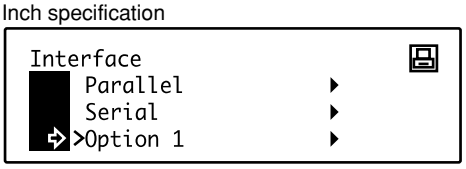


Metric specification

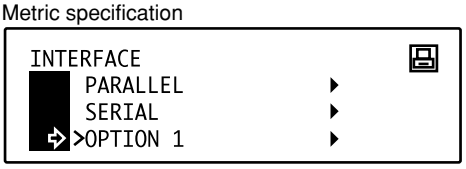


4 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “Option 1” and then press the Enter key.

Inch specification



Metric specification



5 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “TCP/IP” and then press the Enter key.

Inch specification

Metric specification

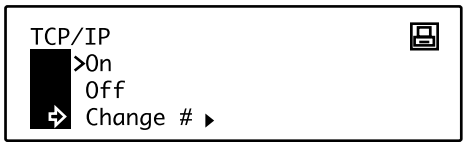
6 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “On” and then press the Enter key.

Inch specification

Metric specification

7 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “Change #” and then press the Enter key.

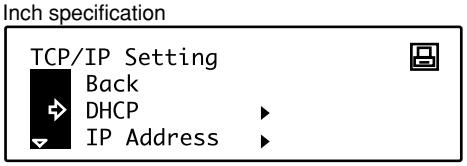
Inch specification



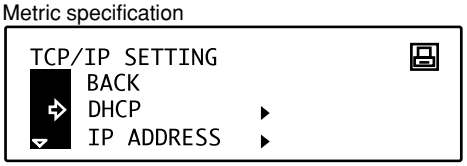
Metric specification

8 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “DHCP” and then press the Enter key.

Inch specification

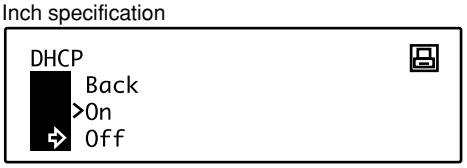


Metric specification

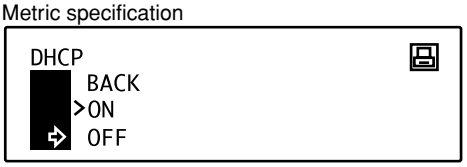


9 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “Off” and then press the Enter key.

Inch specification

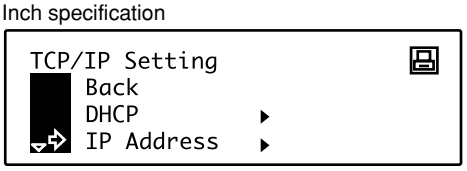


Metric specification

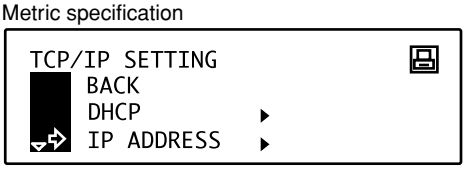


10 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “IP Address” and then press the Enter key.

Inch specification



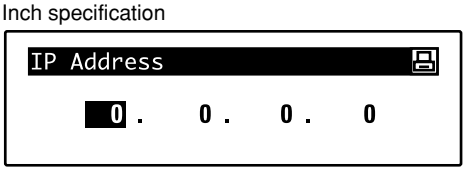
Metric specification



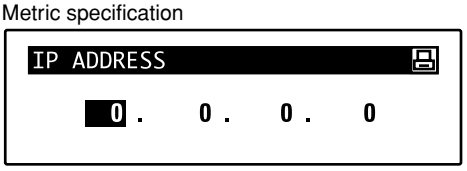
11 The numeric keys will be used to enter the IP address: First, enter the first 3 digits of the IP address.

* The numbers you enter will be input into the currently highlighted area of the display.

Inch specification

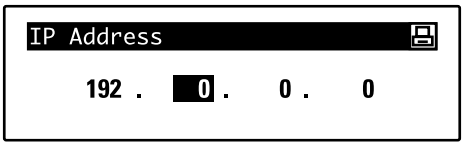


Metric specification

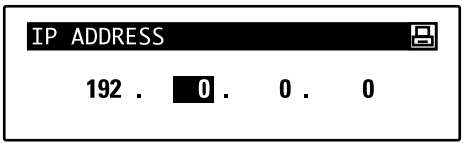


12 Press the ▶ cursor key and then enter the next 3 digits of the IP address into the next highlighted block.

Inch specification

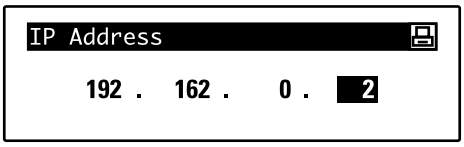


Metric specification

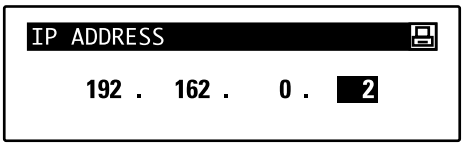


13 Continue the same procedure for the other 2 blocks and, once the IP address has been entered, press the Enter key.

Inch specification

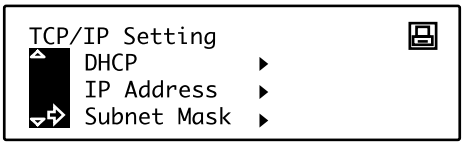


Metric specification



14 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “Subnet Mask” and then press the Enter key.

Inch specification

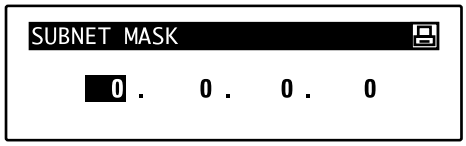


Metric specification

15 Repeat steps 11 - 13 in order to enter the Subnet Mask using the same procedure that you did for entering the IP address.

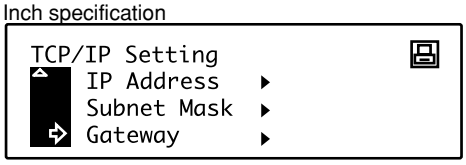
Inch specification

Metric specification

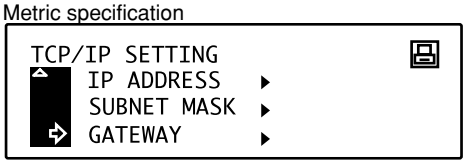


16 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “Gateway” and then press the Enter key.

Inch specification

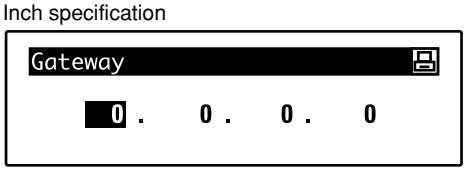


Metric specification

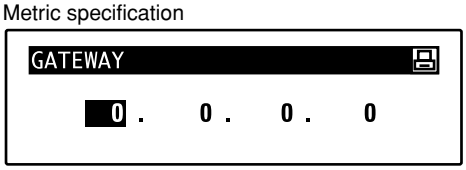


17 Repeat steps 11 - 13 in order to enter the Gateway address using the same procedure that you did for entering the IP address.

Inch specification



Metric specification



18 Once you are finished making all of the network settings, press the Copier key. The machine will switch back to the copier mode.

3. Troubleshooting

3-1 Canceling printing

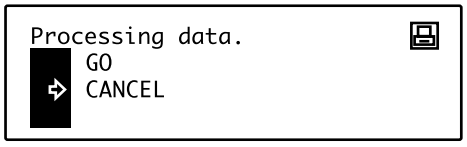
Perform the following procedure when you want to stop printing or you want to clear data.

IMPORTANT!

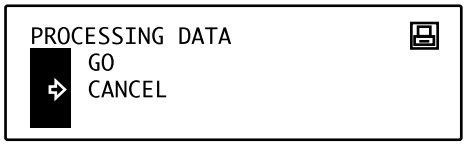
- Always cancel the print job at your computer first. If the print job is not canceled in your computer, the data will be sent once again to the printer.

1 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select “CANCEL” and then press the Enter key or the Stop/Clear key. The interface select screen will appear in order for you to select which interface to cancel the print job for.

Inch specification



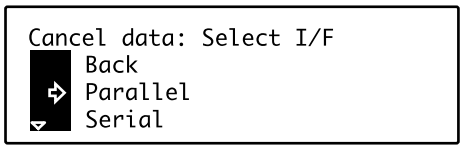
Metric specification



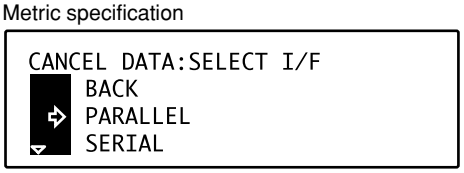
2 Use the ▲ and ▼ cursor keys to select the interface for which you want to cancel the print job.

* In order to cancel printing of a Status Page or other job that was initiated from the operation panel on the printer, select “Current JOB”.

Inch specification

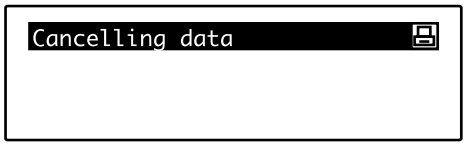


Metric specification

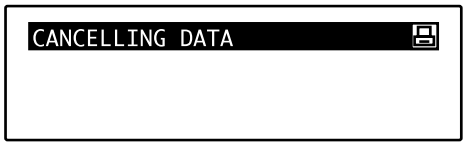


3 Press the Enter key. Printing will be canceled.

Inch specification



Metric specification



3-2 When an error message appears…

If an error message appears on the operation panel, first check the following tables for cause of the trouble and then perform the corresponding procedure. For more detailed information, refer to the Operation Guide for your copier as well as the Operation Guide for any optional equipment that is installed in your machine.
If “Error in printer mode” is displayed, press the Printer key. A more specific message about the error will be displayed.

Display message	Procedure
Add paper in drawer. XX size (XXX) ADD PAPER IN DRAWER. XX SIZE (XXX)	The size or type of paper selected for printing does not match the size or type of paper in the drawer. Replace the paper in the drawer with that of the correct size and type. 1. If you want to switch to and print from a different drawer, press the Paper Select key until the desired drawer is selected and then press the Enter key. 2. Otherwise, use the ▲ and ▼ keys to move the arrow ⇨ until it points to the desired command and then press the Enter key. GO: Force-prints onto the current size or type of paper. CANCEL: Cancels the printing operation completely. Bypass Type: Changes the type of paper to be used in the Multi-Bypass. Use the ▲ and ▼ keys to move the arrow ⇨ until it points to the desired paper type and then press the Enter key. RESET: Resets the Printer Board. (Only printer functions will be reset.)
Use alternative? Press GO USE ALTERNATIVE? PRESS GO	Displayed when the selected drawer has been changed. Use the ▲ and ▼ keys to select the “On” command and then press the Enter key.
Set paper Press GO SET PAPER PRESS GO	This message appear in the mode which allows you to select to have multiple copies made but only one page printed at a time. After each sheet is printed, use the ▲ and ▼ keys to select the “On” command and then press the Enter key.
Place paper in drawer. PLACE PAPER IN PAPER DRAWER.	The drawer has run out of paper. Add paper.
Add staples. ADD STAPLES.	The finisher (option) has run out of staples. Refer to the Operation Guide for the finisher and replenish the staples.
Call service. CALL SERVICE.	Trouble has occurred within the printer. Contact your service representative or an authorized service center.
Department code mismatch DEPARTMENT CODE MISMATCH	The department code you entered does not match the registered one. Check the department code that is registered in the printer driver.
Exceeded print quantity limit. EXCEEDED PRE-REGISTERED PRINTING QUANTITY.	The amount of printing accomplished has exceeded the acceptable capacity as set under copy management. In order to print further, change the copy management setting in the printer.

Display message	Procedure
RAM disk error Press GO RAM DISK ERROR PRESS GO	Code:## Check the error code displayed in place of ## and refer to the following. 01: Format error. Turn power OFF and ON again. 02: The RAM disk mode is OFF. Turn it ON. 03: A write error has occurred. Turn OFF write protection. 04: The RAM disk does not have enough area to store the data. Delete any unnecessary data to make more room. 05: The selected file could not be found. Check the file name and whether it is on the RAM disk or not. 06: There is not enough system memory. Increase memory capacity. 98: Some of the data being collated was not read. Job data is corrupt.
MemoryCard err Press GO MEMORYCARD ERR PRESS GO	Code:## Check the error code displayed in place of ## and refer to the following. 01: Format error. Reformat the memory card. 02: Memory card load error. Correctly load the memory card. 03: A write error has occurred. Turn OFF write protection. 04: The memory card does not have enough area to store the data. Delete any unnecessary data to make more room. 05: The selected file could not be found. Check the file name and whether it is on the memory card or not.

Display message	Procedure
Hard Disk error Press GO HARD DISK ERROR PRESS GO	Code:## Check the error code displayed in place of ## and refer to the following. 01: Format error. Reformat the hard disk. 02: Hard disk load error. Correctly load the hard disk. 03: A write error has occurred. Turn OFF write protection. 04: The hard disk does not have enough area to store the data. Delete any unnecessary data to make more room. 05: The selected file could not be found. Check the file name and whether it is on the hard disk or not. 06: There is not enough system memory. Increase memory capacity. 20: The hard disk is loaded in the wrong slot. Load the hard disk in the correct slot. 85: An illegal name has been used for the virtual tray. Rename the tray correctly. 86: The wrong password was used for the virtual mailbox. Input the correct password. 88: Some of the data in the virtual mailbox was not read. Job data is corrupt. 97: No more jobs can be saved. The limit has been reached. Increase the number of storable jobs and available area. 98: Some of the data in the job was not read. Job data is corrupt.
KPDL error Press GO KPDL ERROR PRESS GO	Code: ## The current print job can not be continued. If “On” is selected under “Print KPDL Errs” in the menu for printer-related settings, an error report will be printed out. If you want to print out the portion of the job that has been successfully received by the printer, use the ▲ and ▼ keys to select the “GO” command and then press the Enter key. If “Auto Continue” is turned “On”, the printing operation will be restarted automatically after the amount of time specified there.
Memory Card err Insert again MEMORY CARD ERR INSERT AGAIN	The Memory Card was removed during operation under the menu for printer-related settings. Reinsert the Memory Card. * BE SURE to turn the main switch OFF (O) BEFORE inserting the Memory Card.
Insert the same memory card INSERT THE SAME MEMORY CARD	The Memory Card could not be detected during an operation in which the printer was reading data from that card. Reinsert the Memory Card. * BE SURE to turn the main switch OFF (O) BEFORE inserting the Memory Card.
Format error Memory card FORMAT ERROR MEMORY CARD	Initialization of the Memory Card currently inserted is necessary.
File not found Press GO FILE NOT FOUND PRESS GO	You have tried to print out a job that does not exist in the Virtual Mailbox. Use the ▲ and ▼ keys to select the “On” command and then press the Enter key.
Read fonts Failed READ FONTS FAILED	The printer failed to read the font data. Try to read the font data again.
Read Macro Failed READ MACRO FAILED	The printer failed to read the macro. Try to read the macro again.

Display message	Procedure
Warning low memory WARNING LOW MEMORY	There is not enough memory. You can check how much printer memory there is by printing out a status page. Delete any unnecessary font data and macros.
Warning image adapt WARNING IMAGE ADAPT	Because there is not enough memory, printing cannot be performed at the set resolution. Either add more memory to the printer or change the resolution.
Print Overrun Press GO PRINT OVERRUN PRESS GO	A data overrun error has occurred due to insufficient memory. • Use the ▲ and ▼ keys to move the arrow ⇨ until it points to the desired command and then press the Enter key. GO: Continues printing. CANCEL: Cancels the printing operation completely. • If “Auto Continue” is turned “On”, the printing operation will be restarted automatically after the amount of time specified there. • Once this error message is displayed, “Page Protect” will be turned “On” automatically.
Memory Overflow Press GO MEMORY OVERFLOW PRESS GO	The current print job could not be completed due to insufficient memory in the printer. • Use the ▲ and ▼ keys to move the arrow ⇨ until it points to the desired command and then press the Enter key. GO: Continues printing. The data that has already been processed will be printed out and the remaining portion of the print job will be printed onto the following page. CANCEL: Cancels the printing operation completely. • If you are using a RAM disk, reduce the size of the RAM disk. If this error occurs often, it is recommended that you install additional memory into the printer. For more detailed information on adding memory, contact your service representative or an authorized service center. • If “Auto Continue” is turned “On”, the printing operation will be restarted automatically after the amount of time specified there.
Virtual Mailbox Full VIRTUAL MAILBOX FULL	There is not enough area in the virtual mailbox. Print out data in the virtual mailbox.
Interface occupied INTERFACE OCCUPIED	The selected interface is currently is use. Wait for a while and then attempt the operation again.
Opt. ROM error Press GO OPT. ROM ERROR PRESS GO	A write error has occurred in the optional ROM. Use the ▲ and ▼ keys to select the “On” command and then press the Enter key. The error state will be erased.
Format error Hard Disk FORMAT ERROR HARD DISK	Initialize the hard disk.
Check chad box CHECK CHAD BOX	Either the punch waste box is not correctly installed or it is full. Reposition or empty it as necessary.
Face-Up Tray Path Error FACEUP TRAY PATH ERROR	The side tray is closed. Printing is not possible. Open the side tray.

3-3 Basic troubleshooting chart

If you experience trouble while you are using this machine as a printer, refer to the table below to perform minor adjustments. If trouble persists, contact your service representative or an authorized service center.

* For information in regard to general mechanical trouble with the machine, refer to the Operation Guide for your copier.

Problem	Check point	Procedure	Reference page
Nothing is printed out	Is the power cord loose?	Connect the power cord securely to a power source.	—
	Is the power ON (|) to the printer?	Turn the main switch to the printer ON (|).	4
	Is the printer cable appropriate and is it connected properly?	Be sure to use a compliant printer cable and make sure it is connected properly.	4
	Did you connect the printer cable AFTER you turned the power to the printer ON?	Connect the printer cable BEFORE you turn the power to the printer ON.	—
	Is the printer off-line? (Is the Printer Ready indicator out?)	Perform the appropriate procedure to light the Printer Ready indicator and put the printer on-line. ① Press the Printer key. The machine will switch to the printer mode. ② Select the “GO” command and then press the Enter key. ③ The Printer Ready indicator will light.	2, 3
Text is not printed correctly	Is the printer cable appropriate and is it connected properly?	Be sure to use a compliant printer cable and make sure it is connected properly.	4
Print out is not correct	Is the setting configuration in your computer correct?	Confirm the settings in the printer driver as well as in the software application in use.	—
	Is the emulation protocol setting correct?	Check the emulation protocol setting.	—

4. Specifications

CPU	PowerPC 750 (400MHz)
Printing Speed	B/W: 30 pages/min (11" x 8 1/2" / A4) Full Color: 8 pages/min (11" x 8 1/2" / A4)
Printing Resolution	600 dpi x 600 dpi
Maximum Printing Size	11" x 17"/A3
RAM Memory Capacity	Installed: 64 MB Maximum: 256 MB (with an additional 128 MB and 64 MB (one each) of optional memory installed)
Interface	One network interface One parallel interface (IEEE 1284 compliant) One serial interface (RS-232C)
Installed Fonts	80 PCL/PS and 136 PS3

* Specifications are subject to change without notice.

Memo

Memo

Printing System (P)

Guide de fonctionnement
<Édition Installation>

TOUJOURS lire entièrement ce Guide de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil. Après l'avoir lu, conservez ce guide dans de bonnes conditions avec le Guide de fonctionnement de votre copieur.

Informations concernant les marques déposées

- Novell et NetWare sont des marques déposées de Novell, SA.
- IBM et IBM PC-AT sont des marques de fabrique d'International Business Machines Corporation.
- PowerPC est une marque de fabrique d'International Business Machines Corporation of America et autres sociétés commerciales.
- Adobe et Acrobat sont des marques de fabrique d'Adobe Systems Incorporated.
- CompactFlash et CF sont des marques de fabrique de SanDisk Corporation.

Tous les autres noms de sociétés ou produits contenus dans ce guide d'utilisation sont des marques de fabrique ou marques déposées de leurs compagnies respectives. Les indications ™ et ® ne seront pas utilisées dans ce guide d'utilisation.

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, tel que par photocopie, enregistrement ou par un système quelconque de stockage et de rappel des informations, sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

Limitations légales relatives à la copie
- Il peut être interdit de copier des documents protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation préalable du propriétaire des droits d'auteur.
- Il est absolument interdit de copier des billets de banque nationaux ou étrangers.
- La copie d'autres articles peut être interdite.

Au sujet de ce guide d’utilisation

Ce guide d’utilisation <Édition Installation> doit être lu lorsque la plaquette d’imprimante est installée dans votre copieur et que celui-ci sera utilisé comme imprimante locale ou imprimante de réseau. Il contient des explications concernant les procédures d’installation pour utiliser le copieur comme imprimante.
Le réglage des paramètres et la configuration de l’imprimante étant différents selon la configuration matérielle utilisée par l’ordinateur connecté à l’appareil, veuillez lire les sections se rapportant spécifiquement à votre configuration matérielle et effectuer les réglages et la configuration décrits dans ces sections.
Le manuel d’assistance interactif de ce guide d’utilisation contient des explications concernant l’imprimante, certains réglages et configurations, ainsi que les procédures devant être effectuées sur votre ordinateur.

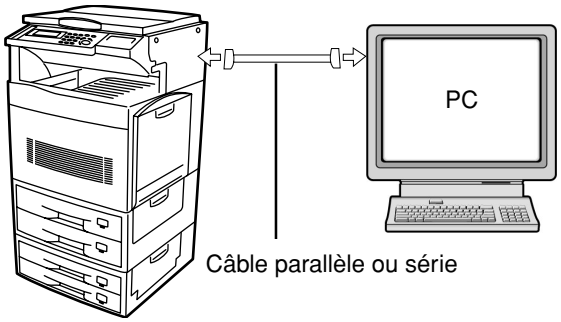
AVIS
Ce guide d'utilisation contient des informations se rapportant à la version en pouces ainsi qu'à la version métrique des imprimantes. Lorsqu'un message ne diffère que par l'utilisation d'une majuscule à la place d'une minuscule, nous avons indiqué les informations se rapportant spécifiquement à la version en pouces de cet appareil. En cas de différence, même légère, dans un message, nous avons indiqué les informations pour la version en pouces suivies, entre parenthèses, par les informations correspondantes pour la version métrique.

Au sujet du manuel d’assistance interactif

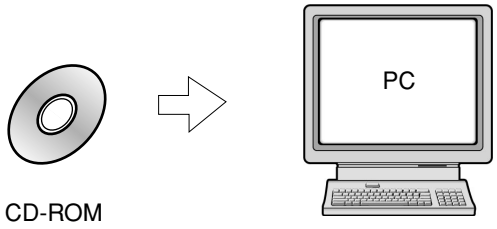
Le manuel d’assistance interactif est enregistré sous forme de fichier FDC (format de document compatible) et se trouve dans le CD-ROM fourni avec ce produit. Le logiciel Adobe Acrobat Reader 4.0 est nécessaire pour avoir accès au manuel d’assistance interactif. Le logiciel Adobe Acrobat Reader 4.0.5 étant également fourni dans le CD-ROM, il est ainsi possible d’installer le logiciel dans votre disque dur.

Les connexions

Pour raccorder directement l'imprimante à votre ordinateur (avec un câble parallèle ou série)…



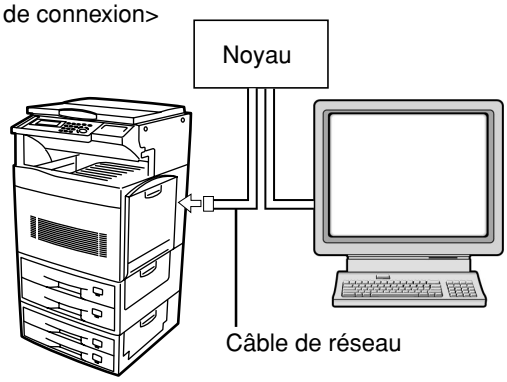
① Raccorder directement l'imprimante à votre ordinateur avec un câble parallèle ou série ..... Page 4



② Installation du pilote d'imprimante dans votre ordinateur…Consultez le manuel d'assistance interactif

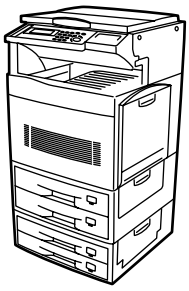
Pour raccorder l'imprimante à un réseau

<Exemple de connexion>

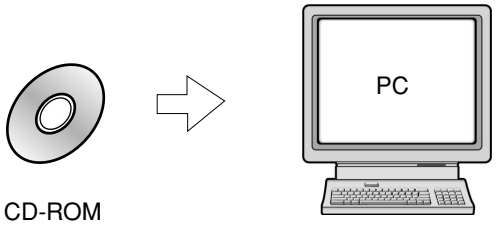


① Raccorder un câble de réseau (100BASE-TX, 10BASE-T, etc.) à l'imprimante ..... Page 4

② Réglages de réseau (protocole TCP/IP) fonctionnant dans l'imprimante ..... Page 5



③ Pour effectuer les réglages de réseau sur votre ordinateur…Consultez le Guide de configuration rapide



④ Installation du pilote d'imprimante dans votre ordinateur…Consultez le manuel d'assistance interactif

1. Préparatifs 1
1-1 Accessoires 1
1-2 Pièces nécessaires 1
1-3 Nomenclature (corps principal) 1
1-4 Nomenclature (panneau de commande) 2

2. Installation 4
2-1 Raccordement du câble d'imprimante 4
2-2 Installation du logiciel 4
2-3 Réglages de réseau (protocole TCP/IP) 5

3. Dépannage 8
3-1 Annuler une impression 8
3-2 Lorsqu'un message d'erreur apparaît… 9
3-3 Tableau de dépannage de base 13

4. Spécifications 14

1. Préparatifs

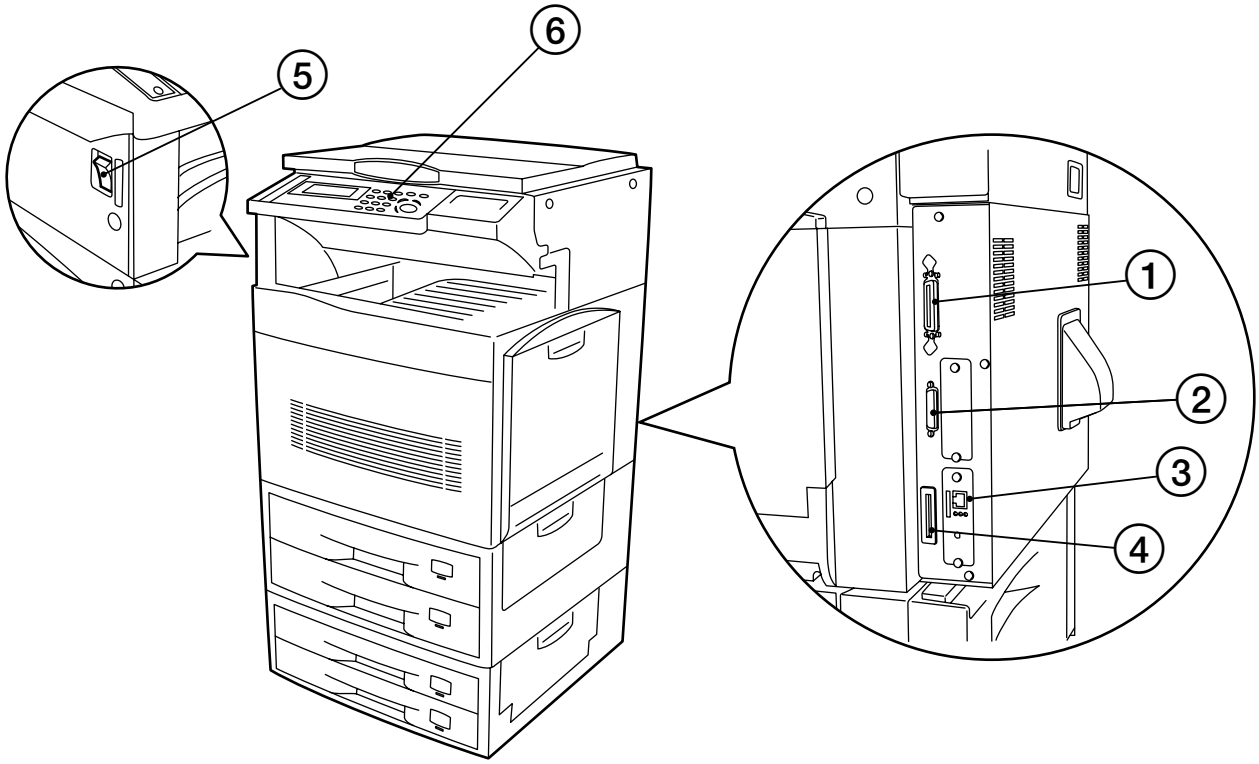
1-1 Accessoires

• CD-ROM bibliothèque numérique
• CD-ROM bibliothèque de réseau
• Le présent guide d'utilisation <Édition Installation>
• Guide de configuration rapide (pour l'interface de réseau)

1-2 Pièces nécessaires

Veillez à utiliser le câble correspondant à vos besoins comme suit.
• Si vous raccordez directement l'imprimante à votre ordinateur: Un câble parallèle (de standard IEEE 1284, d'une longueur inférieure à 1,5 m)
• Si vous raccordez l'imprimante à un réseau: Un câble de réseau (câble 100BASE-TX ou 10BASE-T)
* Lors de l'utilisation d'un câble 100BASE-TX ou 10BASE-T, toujours choisir un câble de type blindé.
* Selon la zone ou la région d'achat de l'appareil, la carte de réseau en option peut être nécessaire au raccordement de l'imprimante à un réseau.

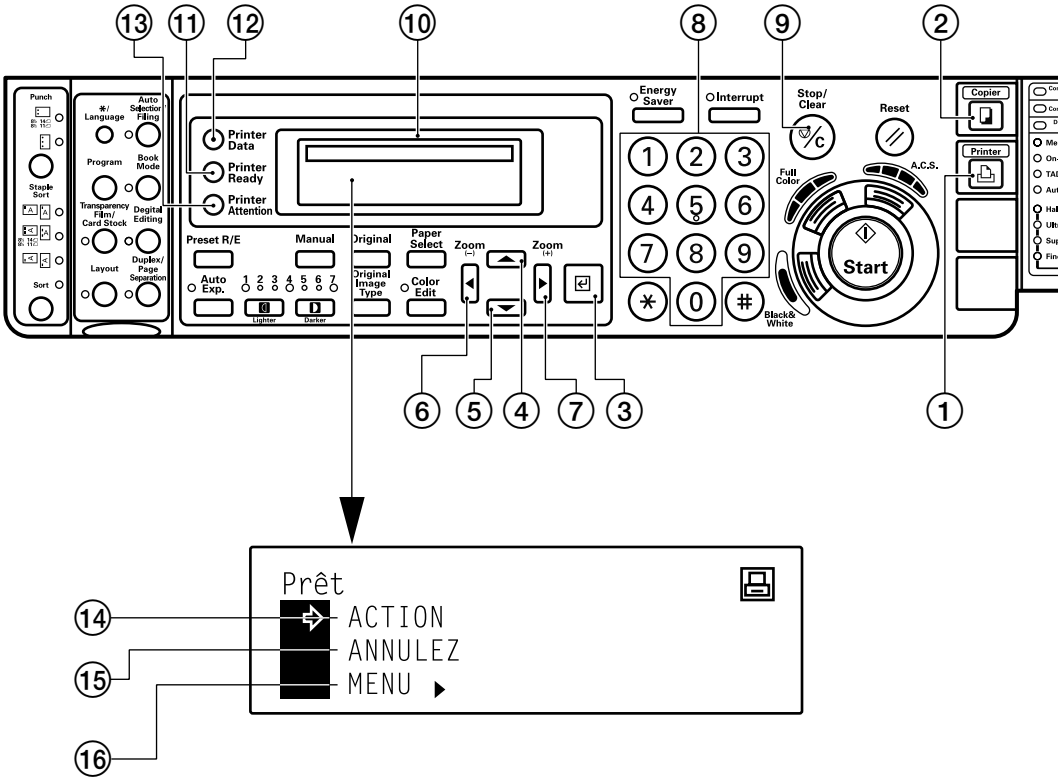
1-3 Nomenclature (corps principal)



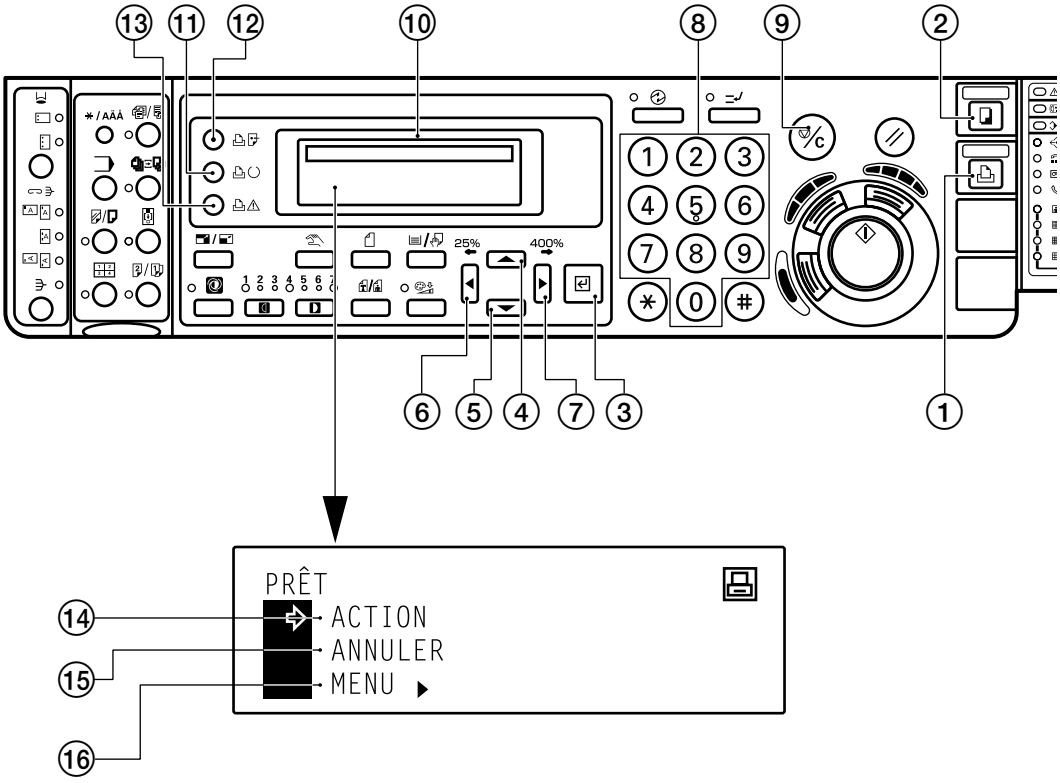
① Connecteur d'interface parallèle
Raccorder ici un câble parallèle bidirectionnel.
② Connecteur d'interface série
Raccorder ici un câble série. Si vous utilisez une liseuse de code à barres en option, raccordez-la à ce connecteur.
③Connecteur d'interface de réseau
Raccorder ici un câble 100BASE-TX ou 10BASE-T afin de raccorder l'imprimante à un réseau.
* Selon la zone ou la région d'achat de l'appareil, la carte de réseau en option peut ne pas faire partie des accessoires standards de cette imprimante.
* NE JAMAIS retirer la carte de réseau.
④ Compartiment pour carte de mémoire (CompactFlash)
Insérer ici la carte de mémoire (CompactFlash) en option.
⑤ Interrupteur principal
Mettre d'abord cet interrupteur sur marche (|), avant d'utiliser l'imprimante. Toujours mettre cet interrupteur sur arrêt (O) lors du raccordement du câble d'imprimante, etc.
⑥ Panneau de commande
Utiliser ce panneau pour effectuer les réglages, etc., sur l'imprimante même.

1-4 Nomenclature (panneau de commande)

Spécifications en pouces



Spécifications métriques



① Touche d'imprimante
Appuyer sur cette touche pour commuter au mode d'imprimante.
② Touche copieur
Appuyer sur cette touche pour commuter au mode copieur.
③ Touche de validation
Appuyer sur cette touche pour enregistrer un réglage.
④ Touche ▲ (Curseur)
Appuyer sur cette touche pour faire défiler vers le haut les diverses fonctions, réglages, etc.
⑤ Touche ▼ (Curseur)
Appuyer sur cette touche pour faire défiler vers le bas les diverses fonctions, réglages, etc.
⑥ Touche ► (Curseur gauche)
Appuyer sur cette touche pour se déplacer vers la gauche lors d'une procédure de réglage.
⑦ Touche ◄ (Curseur droit)
Appuyer sur cette touche pour se déplacer vers la droite lors d'une procédure de réglage.
⑧ Touches numériques
Appuyer sur ces touches pour entrer la valeur désirée directement.
⑨ Touche d'arrêt/annulation
Appuyer sur cette touche pour annuler un réglage en cours de procédure.
⑩ Affichage de message
Indique l'état de l'imprimante ainsi que d'autres réglages.
⑪ Indicateur Imprimante Prête à fonctionner
Indique le statut de l'imprimante.
Allumé: L'impression est possible. (L'imprimante est en ligne.)
Clignotant: Une erreur pouvant être corrigée est survenue ou l'imprimante est en cours de démarrage (lors de l'auto-diagnostic).
Éteint: L'imprimante est hors ligne.
⑫ Indicateur Données de l'Imprimante
Indique le statut de réception de données dans l'imprimante.
Allumé: Les données sont en cours de traitement ou la mémoire est sollicitée.
Clignotant: L'imprimante reçoit des données.
⑬ Indicateur Attention Imprimante
Indique une erreur d'impression. Lorsque cet indicateur est allumé ou clignote, appuyer sur la touche d'imprimante et vérifier le message apparaissant sur l'affichage de message.
Allumé: Une erreur d'impression est survenue. (Voir "3-2 Lorsqu'un message d'erreur apparaît" à la page 9 et résoudre le problème.)
Clignotant: L'imprimante est en cours de démarrage ou nécessite l'attention de l'utilisateur pour formater la carte de mémoire, etc.

● **Affichage de message en mode d'imprimante**
Pour entrer en mode d'imprimante, appuyer sur la touche d'imprimante. L'affichage de message changera et indiquera l'affichage correspondant au mode d'imprimante.

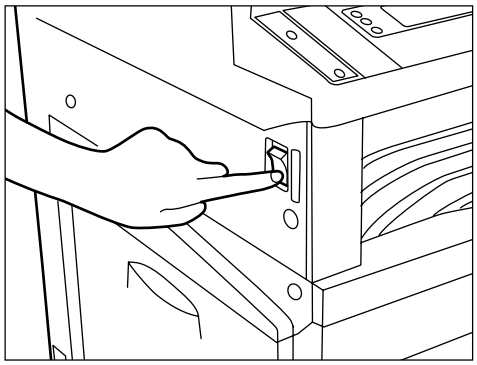
⑭ Commande "ACTION"
Sélectionner cette commande pour démarrer l'impression ainsi que pour engager l'opération d'alimentation de formulaire. Cette commande peut également être utilisée pour mettre l'imprimante en et hors ligne. L'indicateur Imprimante Prête à fonctionner sera allumé lorsque l'imprimante est en ligne.
⑮ Commande "ANNULEZ" ("ANNULER")
Sélectionner cette commande pour arrêter l'impression ou pour faire disparaître un message d'erreur.
⑯ Commande "MENU"
Sélectionner cette commande pour modifier les réglages par défaut de cette imprimante.

2. Installation

2-1 Raccordement du câble d'imprimante

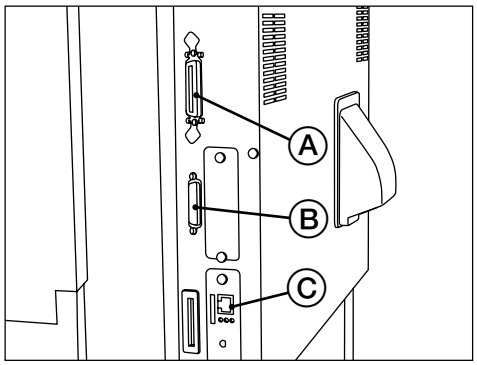
ATTENTION: TOUJOURS mettre l'interrupteur principal de l'imprimante sur arrêt (O) AVANT de raccorder le câble d'imprimante.

1 Mettez l'interrupteur principal situé sur le côté gauche de l'imprimante sur arrêt (O). Si un câble parallèle ou série est utilisé pour raccorder votre imprimante à l'ordinateur, mettez également votre ordinateur hors tension.



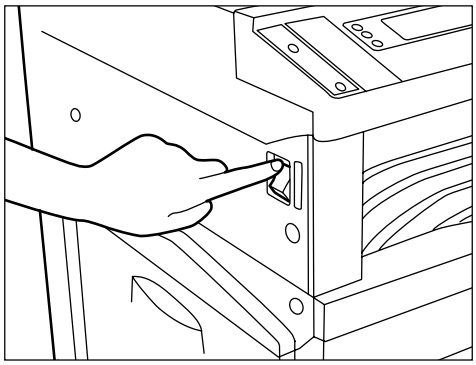
2 Connecter le câble d'imprimante au connecteur d'interface situé à l'arrière du côté droit de l'imprimante.
Les types d'interface suivants font partie des accessoires standards de l'imprimante. Veillez à raccorder le câble d'imprimante au connecteur d'interface correspondant à vos besoins.

Ⓐ Connecteur d'interface parallèle
Ⓑ Connecteur d'interface série
Ⓒ Connecteur d'interface de réseau (100BASE-TX ou 10BASE-T)
* Lorsque cet appareil doit être utilisé comme imprimante de réseau, effectuer les réglages de réseau adéquats. Voir "2-3 Réglages de réseau (protocole TCP/IP)" à la page 5.



3 Si un câble parallèle ou série est utilisé pour raccorder votre imprimante à l'ordinateur, connecter l'autre extrémité du câble d'imprimante au connecteur de votre ordinateur.
Si l'imprimante est raccordée à un réseau, connecter l'autre extrémité du câble d'imprimante au noyau adéquat.

4 Remettre l'interrupteur principal de l'imprimante sur marche (|).



2-2 Installation du logiciel

Effectuez la procédure suivante pour installer, sur votre ordinateur, le pilote d'imprimante et autres logiciels nécessaires pour le système d'exploitation utilisé par cet ordinateur. Pour plus de détails concernant l'installation des logiciels nécessaires, consulter le manuel d'assistance interactif se trouvant dans le CD-ROM fourni avec ce produit.

2-3 Réglages de réseau (protocole TCP/IP)

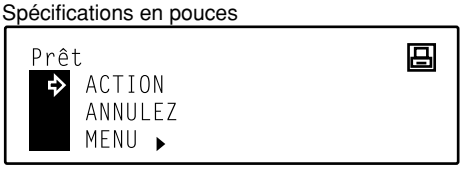
Lorsque cet appareil doit être utilisé comme imprimante de réseau, l'adresse de protocole IP correspondante doit être réglée pour l'imprimante.

Remarques

- L'adresse de protocole IP devant être enregistrée ici varie selon le contexte de réseau. Consultez votre administrateur de réseau AVANT d'effectuer ce réglage.
- Lorsqu'un serveur DHCP est utilisé et effectue automatiquement la configuration de l'adresse de protocole IP, ce réglage ne sera pas nécessaire car la configuration par serveur DHCP est déjà activée comme réglage par défaut en usine.

1 Appuyer sur la touche d'imprimante. L'appareil commutera automatiquement au mode d'imprimante.

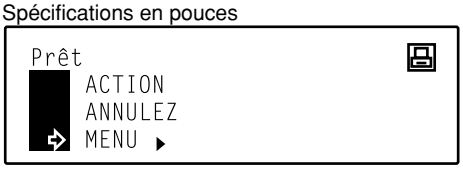
Spécifications en pouces



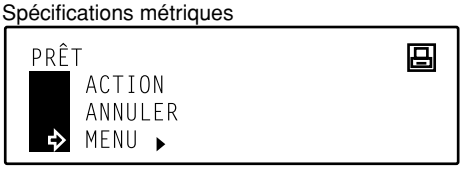
Spécifications métriques

2 Sélectionner "MENU" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

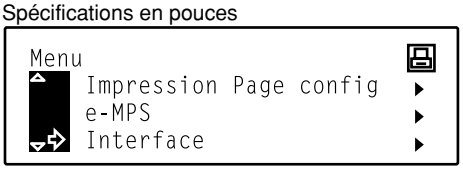


Spécifications métriques

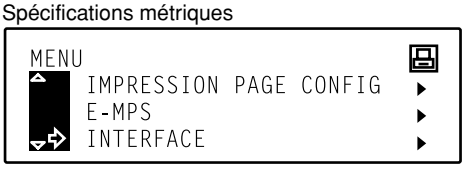


3 Sélectionner "Interface" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

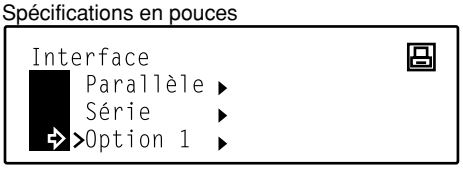


Spécifications métriques

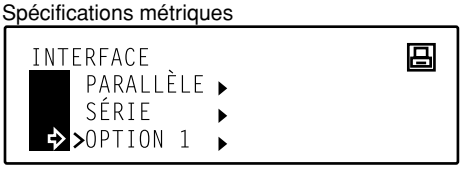


4 Sélectionner "Option 1" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼ puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

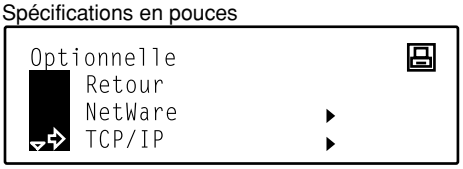


Spécifications métriques

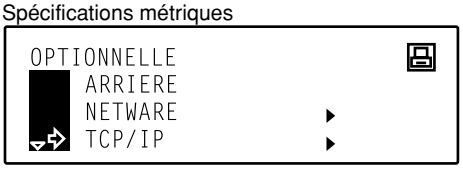


5 Sélectionner "TCP/IP" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

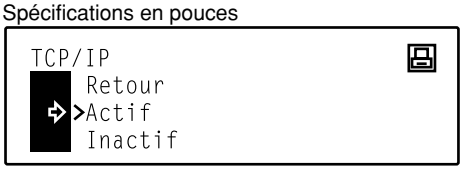


Spécifications métriques

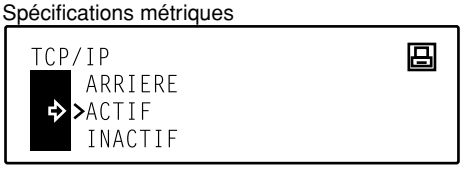


6 Sélectionner “Actif” en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

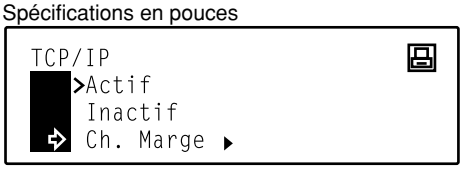


Spécifications métriques

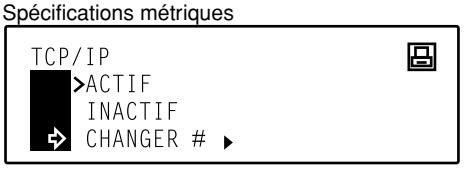


7 Sélectionner “Ch.Marge” (“CHANGER #”) en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

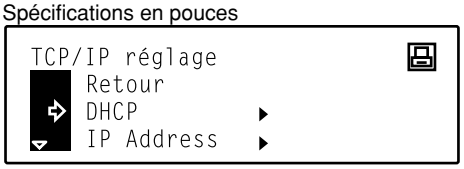


Spécifications métriques

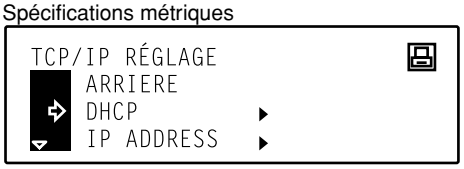


8 Sélectionner “DHCP” en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

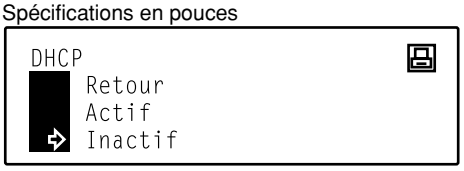


Spécifications métriques

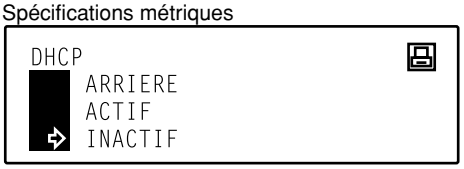


9 Sélectionner “Inactif” en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

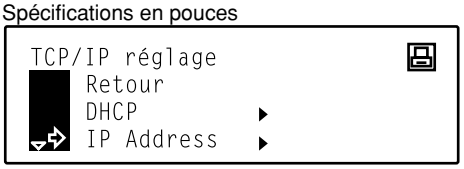


Spécifications métriques

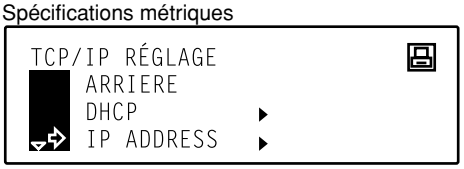


10 Sélectionner “IP Address” en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces



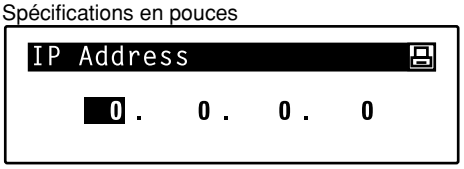
Spécifications métriques



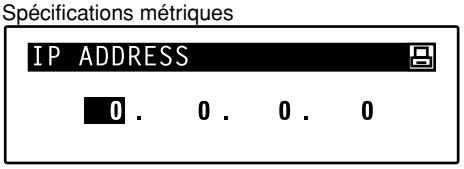
11 Les touches numériques seront utilisées pour entrer l’adresse de protocole IP:
Entrer tout d’abord les 3 premiers chiffres de l’adresse de protocole IP.

* Les chiffres étant entrés seront introduits dans la zone actuellement mise en évidence dans l’affichage.

Spécifications en pouces

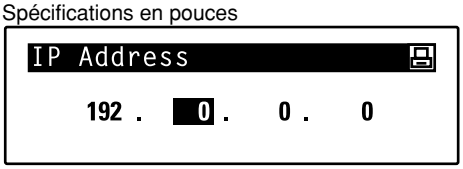


Spécifications métriques

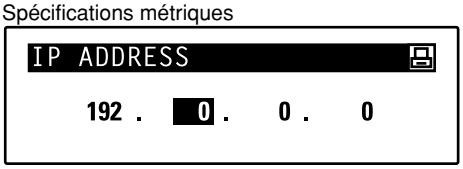


12 Appuyer sur la touche de curseur ►, puis entrer les 3 chiffres suivants de l'adresse de protocole IP dans la zone suivante mise en évidence.

Spécifications en pouces

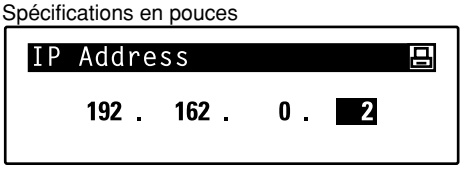


Spécifications métriques

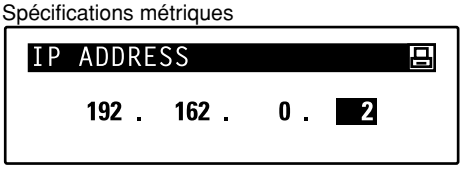


13 Répéter la même procédure pour les deux autres groupes, puis une fois l'entrée de l'adresse de protocole IP terminée, appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

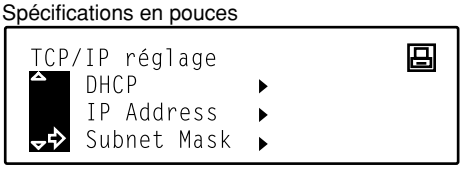


Spécifications métriques

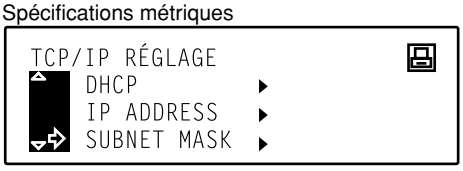


14 Sélectionner "Subnet Mask" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

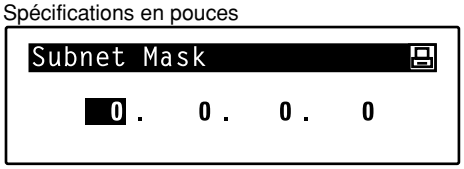


Spécifications métriques

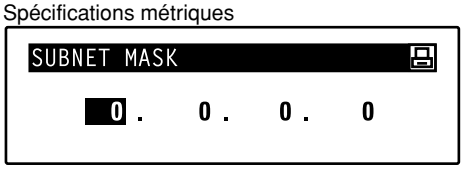


15 Répéter les étapes 11 - 13 afin d'entrer le masque de sous-réseau en suivant la même procédure que pour l'adresse de protocole IP.

Spécifications en pouces

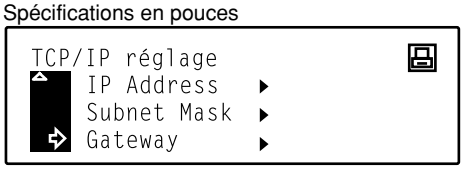


Spécifications métriques

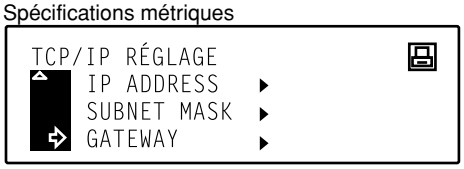


16 Sélectionner "Gateway" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.

Spécifications en pouces

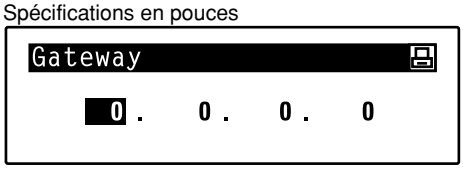


Spécifications métriques

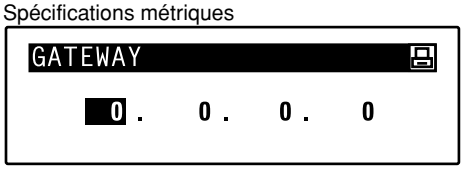


17 Répéter les étapes 11 - 13 afin d'entrer l'adresse de passerelle en suivant la même procédure que pour l'adresse de protocole IP.

Spécifications en pouces



Spécifications métriques



18 Une fois tous les réglages de réseau terminés, appuyer sur la touche copieur. L'appareil commutera de nouveau au mode de copieur.

3. Dépannage

3-1 Annuler une impression

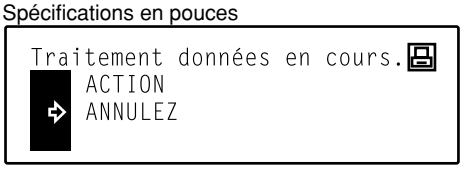
Effectuer la procédure suivante pour arrêter l'impression ou pour annuler des données.

IMPORTANT!

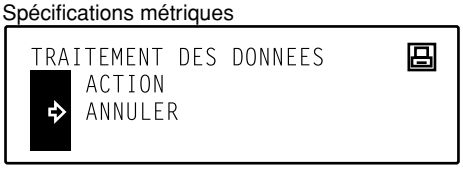
- Annulez toujours d'abord l'impression sur votre ordinateur. Si l'impression n'est pas annulée sur votre ordinateur, les données seront envoyées de nouveau dans l'imprimante.

1 Sélectionner "Annulez" ("Annuler") en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼ puis appuyer sur la touche de validation ou la touche d'arrêt/annulation. L'écran de sélection d'interface apparaîtra afin que vous puissiez sélectionner l'impression devant être annulée.

Spécifications en pouces



Spécifications métriques

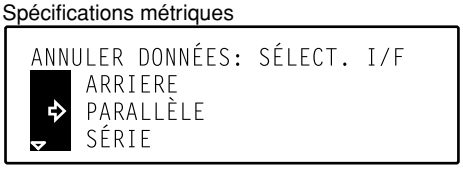


2 Sélectionner l'interface pour laquelle l'impression doit être annulée en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼.

* Pour annuler l'impression d'une page de rapport ou toute autre impression ayant été initiée depuis le panneau de commande de l'imprimante, sélectionner "Travail courant".

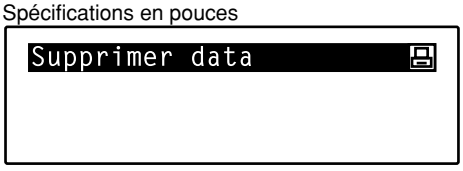
Spécifications en pouces

Spécifications métriques

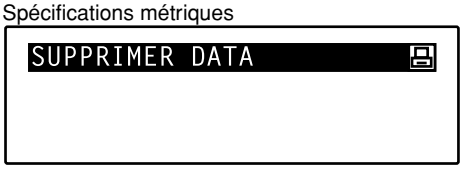


3 Appuyer sur la touche de validation. L'impression sera annulée.

Spécifications en pouces



Spécifications métriques



3-2 Lorsqu'un message d'erreur apparaît…

Lorsqu'un message d'erreur apparaît sur le panneau de commande, consultez d'abord le tableau suivant pour trouver la cause du problème et exécutez la procédure correspondante. Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au Guide de fonctionnement de votre copieur ainsi qu'au Guide de fonctionnement de tout autre appareil en option installé dans l'appareil.
Si "Erreur en mode imprimante" apparaît, appuyer sur la touche d'imprimante. Un message se rapportant à l'erreur correspondante sera affiché.

Message sur l'affichage	Procédure
Ajout. papier au tiroir. format FORMAT XX format (XXX) AJOUTER PAPIER DANS LE TIROIR. XX FORMAT (XXX)	Le format ou type du papier sélectionné pour l'impression ne correspond pas au format ou type du papier mis en place dans le tiroir. Remplacer le papier du tiroir par du papier du format et type correct. 1. Pour sélectionner un autre tiroir et effectuer l'impression depuis ce tiroir, appuyer sur la touche de sélection de papier jusqu'à ce que le tiroir désiré soit sélectionné puis appuyer sur la touche de validation. 2. Ou, déplacer la flèche ⇨ jusqu'à ce que celle-ci indique la commande désirée en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation. ACTION: Pour imposer l'impression sur le format ou le type de papier actuel. ANNULEZ (ANNULER): Pour annuler toute l'opération d'impression. Type Bypass: Pour changer le type de papier utilisé dans le plateau d'alimentation manuelle. Déplacer la flèche ⇨ jusqu'à ce que celle-ci indique le type de papier désiré en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation. Remise à zéro (RÉGLER À NOUVEAU): Pour remettre la plaquette d'imprimante à zéro. (Seules les fonctions d'imprimante seront remises à zéro.)
Utiliser alternative? App. ACTION UTILISER ALTERNATIVE? APP. ACTION	Est affiché lorsque le tiroir sélectionné est modifié. Sélectionner la commande "ACTION" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.
Placer la pap.Appuyer sur GO PLACER LA PAP.APPUYER SUR GO	Ce message apparaît avec le mode vous permettant de sélectionner la production de copies multiples tout en imprimant chaque page une par une. Après l'impression de chaque page, sélectionner la commande "ACTION" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.
Placez papier dans le tiroir. AJOUTER PAPIER DANS TIROIR.	Le papier du tiroir est épuisé. Ajouter du papier.
Veuillez ajouter des agrafes. VEUILLEZ METTRE DES AGRAFES.	Les agrafes du finisseur (en option) sont épuisées. Consulter le manuel d'instructions du finisseur et ajouter des agrafes.
Appelez technicien. APPELER TECHNICIEN.	Un problème est survenu à l'intérieur de l'imprimante. Adressez-vous à votre centre de service ou un centre de service agréé.
Code d'acces incorrect. CODE D'ACCES INCORRECT.	Le code de département ayant été entré ne correspond pas au code enregistré. Vérifier le code de département enregistré dans le pilote d'imprimante.
Limite de quantité d'impression dépassée. PRE-ENREGISTREMENT DEPASSE QUANTITE IMPRIMEE	Le volume d'impressions effectuées dépasse la limite autorisée déterminée par la gestion de copie. Pour continuer l'impression, modifier le réglage de gestion de copie de l'imprimante.

Message sur l'affichage	Procédure
RAM DISQUE Err App. ACTION RAM DISQUE ERR APP. ACTION	Code: ## Vérifier le code d'erreur affiché à la place de ## et reportez-vous à ce qui suit. 01: Erreur de formatage. Mettez l'alimentation sur arrêt et remettez-la sur marche. 02: Le mode du disque RAM est sur arrêt. Mettez-le sur marche. 03: Une erreur d'écriture s'est produite. Désactivez la protection contre l'écriture. 04: Il n'y a pas assez d'espace sur le disque RAM pour enregistrer les données. Supprimez les données inutiles pour libérer plus d'espace. 05: Impossible de trouver le fichier sélectionné. Vérifiez le nom du fichier et s'il se trouve ou non sur le disque RAM. 06: Il n'y a pas suffisamment de mémoire dans le système. Augmentez la capacité de la mémoire. 98: Certaines des données collationnées n'ont pas été lues. Les données du travail sont corrompues.
Carte Mém.Err App. ACTION CARTE MÉM.ERR APPUYER ACTION	Code: ## Vérifier le code d'erreur affiché à la place de ## et reportez-vous à ce qui suit. 01: Erreur de formatage. Reformatez la carte mémoire. 02: Erreur de chargement de la carte mémoire. Chargez la carte mémoire correctement. 03: Une erreur d'écriture s'est produite. Désactivez la protection contre l'écriture. 04: La carte mémoire n'a pas suffisamment d'espace pour enregistrer les données. Supprimez les données inutiles pour libérer plus d'espace. 05: Impossible de trouver le fichier sélectionné. Vérifiez le nom du fichier et s'il se trouve ou non sur la carte mémoire.

Message sur l'affichage	Procédure
Disque dur Err/Appuy.ACTION. DISQUE DUR ERR/APPUY.ACTION.	Code: ## Vérifier le code d'erreur affiché à la place de ## et reportez-vous à ce qui suit. 01: Erreur de formatage. Reformatez le disque dur. 02: Erreur de chargement du disque dur. Chargez le disque dur correctement. 03: Une erreur d'écriture s'est produite. Désactivez la protection contre l'écriture. 04: Le disque dur n'a pas suffisamment d'espace pour enregistrer les données. Supprimez les données inutiles pour libérer plus d'espace. 05: Impossible de trouver le fichier sélectionné. Vérifiez le nom du fichier et s'il se trouve ou non sur le disque dur. 06: Il n'y a pas suffisamment de mémoire dans le système. Augmentez la capacité de la mémoire. 20: Le disque dur est chargé dans la mauvaise fente. Chargez le disque dur dans la fente correcte. 85: Un nom illégal a été utilisé pour le plateau virtuel. Renommez correctement le plateau. 86: Un mot de passe incorrect a été utilisé pour la boîte à lettres virtuelle. Entrez le mot de passe correct. 88: Certaines données de la boîte à lettres virtuelle n'ont pas été lues. Les données du travail sont corrompues. 97: Impossible de sauvegarder plus de travaux. La limite est atteinte. Augmentez le nombre de travaux pouvant être enregistrés et l'espace disponible. 98: Certaines des données du travail n'ont pas été lues. Les données du travail sont corrompues.
Erreur KPDL Appuyer ACTION ERREUR KPDL APPUYER ACTION	Code: ## L'impression en cours ne peut pas être continuée. Si "On" a été sélectionné sous "Imp. Err. KPDL" dans le menu des réglages se rapportant à l'imprimante, un rapport d'erreur sera imprimé. Pour imprimer la partie du travail d'impression ayant été reçue par l'imprimante, sélectionner la commande "ACTION" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation. Si la "Continuation automatique" est réglée sur "Actif", l'opération d'impression sera automatiquement redémarrée après le laps de temps spécifié pour ce réglage.
Carte Mém.Erreur Insèrez CARTE MÉM.ERREUR INSÉREZ	La carte de mémoire a été retirée lors d'une opération dans le menu des réglages se rapportant à l'imprimante. Réinsérer la carte de mémoire. * TOUJOURS mettre l'interrupteur principal sur arrêt (O) AVANT d'insérer la carte de mémoire.
Insérez Carte Mém. identique INSÉREZ CARTE MÉM. IDENTIQUE	La carte de mémoire n'a pas pu être détectée lors d'une opération pendant laquelle l'imprimante devait lire des données de cette carte. Réinsérer la carte de mémoire. * TOUJOURS mettre l'interrupteur principal sur arrêt (O) AVANT d'insérer la carte de mémoire.
Erreur format Carte Mémoire ERREUR FORMAT CARTE MÉMOIRE	L'initialisation de la carte de mémoire actuellement insérée doit être effectuée.
Fichier absent App. ACTION FICHIER ABSENT APP. ACTION	Vous avez tenté d'imprimer un travail n'existant pas dans les boîtes aux lettres virtuelles. Sélectionner la commande "ACTION" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation.
Lecture police echouee LECTURE POLICE ÉCHOUÉE	L'imprimante n'a pas pu lire les données de fonte. Réessayer de lire les données de fonte.
Lecture macro echouee LECTURE MACRO ÉCHOUÉE	L'imprimante n'a pas pu lire le macro. Réessayer de lire le macro.

Message sur l'affichage	Procédure
Attention: Mém.Insuffisante ATTENTION: MÉM.INSUFFISANTE	Il n'y a pas suffisamment de mémoire. Vous pouvez vérifier le montant de mémoire d'imprimante en imprimant une page d'état. Supprimez toutes les données de fontes et les macros inutiles.
Attention Perte données ATTENTION PERTE DONNÉES	L'impression ne peut pas être exécutée à la résolution réglée à cause de l'insuffisance de la mémoire. Ajoutez de la mémoire à l'imprimante ou changez la résolution.
Erreur d'impression App. ACTION ERREUR D'IMPRESSION APP. ACTION	Une erreur de dépassement de données est survenue car la mémoire ne suffit pas. • Déplacer la flèche ⇨ jusqu'à ce que celle-ci indique la commande désirée en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation. ACTION: Pour continuer l'impression. ANNULEZ (ANNULER): Pour annuler toute l'opération d'impression. Remise à zéro (RÉGLER À NOUVEAU): Pour remettre la plaquette d'imprimante à zéro. (Seules les fonctions d'imprimante seront remises à zéro.) • Si la "Continuation automatique" est réglée sur "Actif", l'opération d'impression sera automatiquement redémarrée après le laps de temps spécifié pour ce réglage. • Lorsque ce message d'erreur apparaît, la "Protection de page" sera automatiquement mise sur "Actif".
Débordement de mémoire App. ACTION SATURATION DE LA MÉMOIRE APP. ACTION	Le travail d'impression en cours n'a pas pu être terminé car la mémoire de l'imprimante n'est pas suffisante. • Déplacer la flèche ⇨ jusqu'à ce que celle-ci indique la commande désirée en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation. ACTION: Pour continuer l'impression. Les données ayant déjà été traitées seront imprimées et le reste du travail d'impression sera imprimé sur la page suivante. ANNULEZ (ANNULER): Pour annuler toute l'opération d'impression. Remise à zéro (RÉGLER À NOUVEAU): Pour remettre la plaquette d'imprimante à zéro. (Seules les fonctions d'imprimante seront remises à zéro.) • Si vous utilisez un disque RAM, diminuez le volume du disque RAM. Si cette erreur survient souvent, nous vous conseillons d'installer plus de mémoire dans l'imprimante. Pour plus de détails concernant l'ajout de mémoire, adressez-vous à votre centre de service ou un centre de service agréé. • Si la "Continuation automatique" est réglée sur "Actif", l'opération d'impression sera automatiquement redémarrée après le laps de temps spécifié pour ce réglage.
Boîte à lett.virtuel.pleine BOÎTE À LETT.VIRTUEL.PLEINE	Il n'y a pas suffisamment d'espace dans la boîte à lettres virtuelle. Imprimez les données dans la boîte à lettres virtuelle.
Interface occupée INTERFACE OCCUPÉE	L'interface sélectionnée est actuellement occupée. Attendre un moment puis tenter de nouveau l'opération.
Erreur ROM opt. App. ACTION ERREUR ROM OPT. APP. ACTION	Une erreur d'écriture est survenue sur la mémoire fixe (ROM) en option. Sélectionner la commande "ACTION" en utilisant les touches de curseur ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche de validation. L'indication d'erreur disparaîtra.
Err.de format du disque dur ERR.DE FORMAT DU DISQUE DUR	Initialisez le disque dur.
Vider le bac de perforation VIDER LE BAC DE PERFORATION	Le bac des déchets de perforation n'est pas correctement installé ou il est plein. Repositionnez-le ou videz-le selon le cas.
Erreur chemin plateau sup. ERREUR CHEMIN PLATEAU SUP.	Le plateau latéral est fermé. L'impression n'est pas possible. Ouvrir le plateau latéral.

3-3 Tableau de dépannage de base

En cas de problème survenant lors de l'utilisation de cet appareil comme imprimante, consultez le tableau ci-dessous pour effectuer des réglages mineurs. Si le problème ne disparaît pas, adressez-vous à votre centre de service ou un centre de service agréé.

* Pour plus de détails concernant les problèmes mécaniques d'ordre général pouvant survenir dans votre appareil, consultez le guide d'utilisation de votre copieur.

Problème	Point à vérifier	Procédure	Page de référence
Rien n'est imprimé	Le cordon d'alimentation est-il lâche?	Branchez correctement le cordon d'alimentation sur une prise de secteur.	—
	L'imprimante est-elle sous tension (|)?	Mettez l'interrupteur principal de l'imprimante sur marche (|).	4
	Le câble d'imprimante est-il un câble adéquat et est-il raccordé correctement?	Utilisez toujours un câble d'imprimante adéquat et veillez à le raccorder correctement.	4
	Avez-vous connecté le câble d'imprimante APRÈS avoir mis l'imprimante sous tension?	Connectez le câble d'imprimante AVANT de mettre l'imprimante sous tension.	—
	L'imprimante est-elle hors ligne? (L'indicateur Imprimante Prête à fonctionner est-il éteint?)	Effectuer la procédure nécessaire pour que l'indicateur Imprimante Prête à fonctionner s'allume et connecter l'imprimante. ① Appuyer sur la touche d'imprimante. L'appareil commutera au mode d'imprimante. ② Sélectionner la commande "ACTION" puis appuyer sur la touche de validation. ③ L'indicateur Imprimante Prête à fonctionner s'allumera.	2,3
Le texte n'est pas imprimé correctement	Le câble d'imprimante est-il un câble adéquat et est-il raccordé correctement?	Utilisez toujours un câble d'imprimante adéquat et veillez à le raccorder correctement.	4
L'impression n'est pas correcte	La configuration des paramètres de votre ordinateur est-elle correcte?	Vérifier les paramètres du pilote d'imprimante et du logiciel utilisé. Raccorder le câble d'imprimante correctement.	—
	Le réglage du protocole d'émulation est-il correct?	Vérifiez le réglage du protocole d'émulation.	—

4. Spécifications

Processeur central	PowerPC 750 (400 MHz)
Vitesse d'impression	N/B: 30 pages/min (11"x8 1/2"/A4) Tout en couleur: 8 pages/min (11"x8 1/2"/A4)
Résolution d'impression	600 ppp x 600 ppp
Format d'impression maximal	11"x17"/A3
Capacité de mémoire RAM	Installée: 64 Mo Maximale: 256 Mo (avec 128 Mo et 64 Mo (par carte) supplémentaires de mémoire en option installés)
Interface	Une interface de réseau Une interface parallèle (de standard IEEE 1284) Une interface série (RS-232C)
Polices installées	80 PCL/PS et 136 PS3

* Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Printing System (P)

Guía de operación
<Edición para instalación>

Lea SIEMPRE completamente esta guía de operación antes de utilizar este aparato. Una vez leída, manténgala en buen estado y guárdela junto con la guía de operación para su copiadora.

Información de marcas

- Novell y NetWare son marcas registradas por Novell, Inc.
- IBM e IBM PC-AT son marcas comerciales de International Business Machines Corporation.
- PowerPC es una marca comercial de International Business Machines Corporation de América y otras empresas.
- Adobe y Acrobat son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.
- CompactFlash y CF son marcas comerciales de SanDisk Corporation.

Todos los demás nombres de empresas y productos mencionados en esta guía de funcionamiento son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas. Por lo tanto no emplearemos las denominaciones ™ y ® a lo largo de esta guía.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este material puede reproducirse o transmitirse de ninguna forma o por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado, grabación o en un sistema de memorización y recuperación de la información, sin permiso por escrito del propietario de los derechos de autor.

Limitación legal sobre el copiado
- Puede estar prohibido la copia del material protegido por los derechos de autor, si no se ha recibido el permiso del propietario de los derechos de autor.
- Está prohibido en todo caso la copia de billetes nacionales o extranjeros.
- Puede estar prohibida la copia de otros elementos.

Prefacio de la guía de funcionamiento

Esta guía de funcionamiento <Edición de instalación> se debe leer para la instalación de la tarjeta de impresora en su copiadora, utilizando la copiadora como impresora local o como impresora de red. Incluye descripciones sobre los procedimientos de instalación para el uso de la copiadora como impresora.
Los ajustes y configuraciones de la impresora pueden ser diferentes según el sistema y programas utilizados en su computadora conectada; lea las secciones correspondientes a su computadora específica y realice los ajustes y configuraciones descritos en ellas.
El manual en línea para esta guía de funcionamiento describe la impresión, realización de determinados ajustes y configuraciones y los procedimientos necesarios en su computadora.

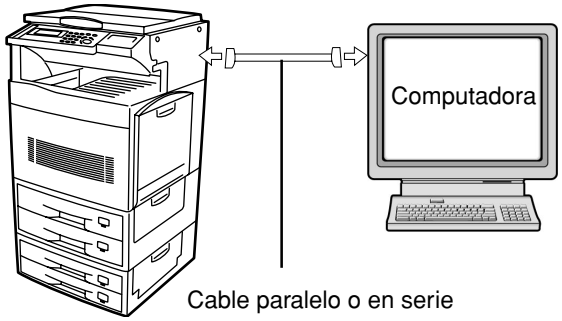
AVISO
Esta guía de funcionamiento contiene información que corresponde a ambas versiones de impresora de pulgadas y métrico. Cuando la diferencia en el mensaje es sólo de mayúsculas o minúsculas, damos la información correspondiente a la versión de pulgadas. Cuando hay una ligera diferencia en el mensaje, damos la información para la versión de pulgadas seguida, entre paréntesis, de la correspondiente información para la versión métrica.

Acerca del manual en línea

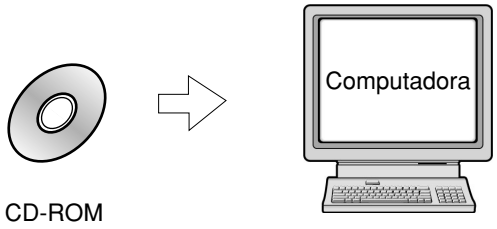
El manual en línea es un archivo PDF (Portable Document Format o formato de documentos portátil) en el CD-ROM incluido con este producto. Es necesario poseer el programa Adobe Acrobat Reader 4.0 para tener acceso al manual en línea. El Adobe Acrobat Reader 4.0.5 también está en el CD-ROM y éste permite instalar el programa en su disco duro.

Conexión

Cuando conecte la impresora directamente a su computadora (con un cable paralelo o en serie)...



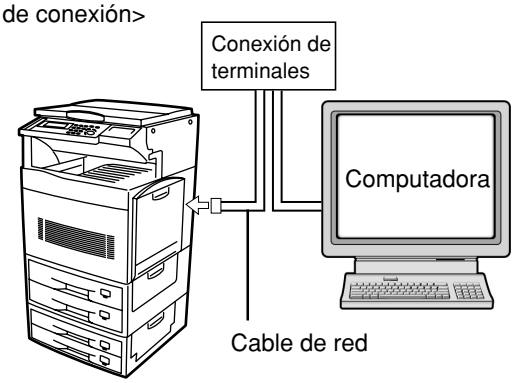
① Conexión de la impresora directamente a su computadora con el cable paralelo o en serie ..... Página 4



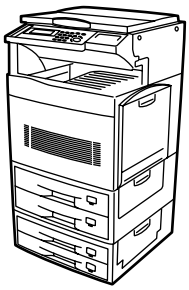
② Instalación del controlador de impresora en su computadora ..... Consulte el manual en línea

Cuando conecte la impresora a una red

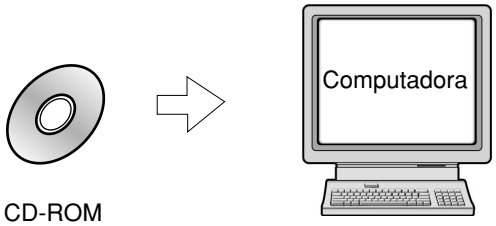
<Ejemplo de conexión>



① Conexión de un cable de red (100BASE-TX, 10BASE-T, etc.) a la impresora ..... Página 4



② Realización de los ajustes de red (TCP/IP) en la impresora ... Página 5



③ Haciendo los ajustes de red de su computadora .... Consulte la Guía de configuración rápida

④ Instalación del controlador de impresora en su computadora ..... Consulte el manual en línea

Indice

1. Preparación 1

1-1 Accesorios 1
1-2 Items requeridos 1
1-3 Nombres de las piezas (cuerpo principal) 1
1-4 Nombres de las piezas (tablero de controles) 2

2. Instalación 4

2-1 Conexión del cable de impresora 4
2-2 Instalación de los programas 4
2-3 Ajustes de red (TCP/IP) 5

3. Localización de averías 8

3-1 Cancelación de la impresión 8
3-2 Cuando aparece un mensaje de error… 9
3-3 Cuadro de localización de averías básicas 13

4. Especificaciones 14

1. Preparación

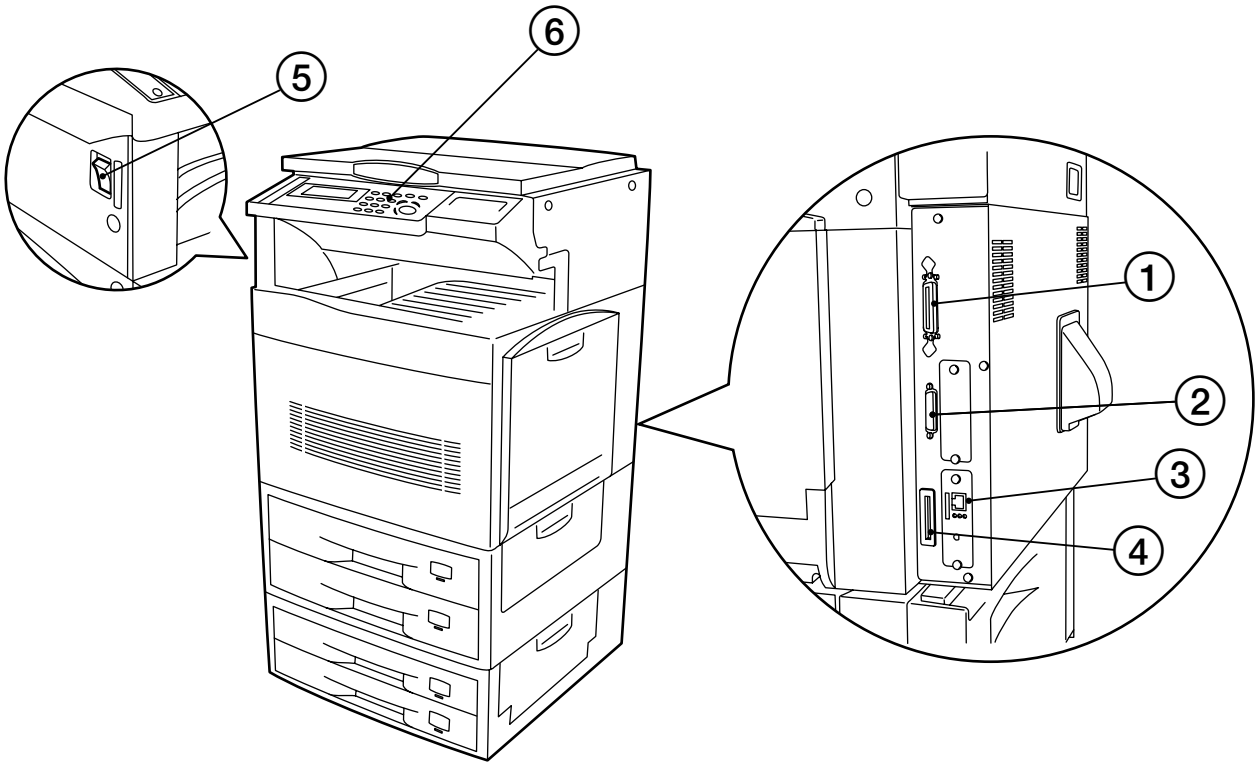
1-1 Accesorios

• Biblioteca digital en CD-ROM
• Biblioteca de red en CD-ROM
• Esta guía de funcionamiento <Edición de instalación>
• Guía de configuración rápida (para la interface de red)

1-2 Items requeridos

Asegúrese de preparar el cable apropiado para su situación de la siguiente forma.
• Si está conectando la impresora directamente a su computadora: Un cable paralelo (cumple con IEEE 1284, longitud de menos de 1,5 m)
• Si está conectando la impresora a una red: Un cable de red (cable 100BASE-TX o 10BASE-T)
* Cuando utilice un cable 100BASE-TX o 10BASE-T, asegúrese de utilizar el de tipo blindado.
* Según el área o región donde se hace la compra, la tarjeta de red opcional puede ser necesaria para connectar la impresora a una red.

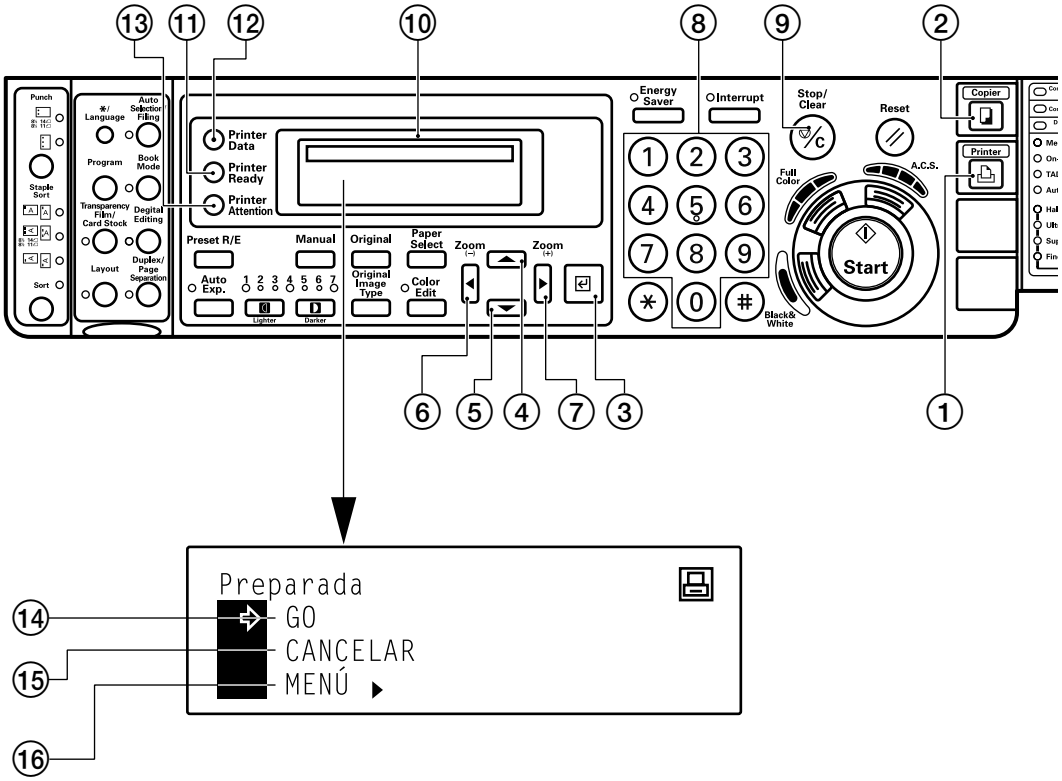
1-3 Nombres de las piezas (cuerpo principal)



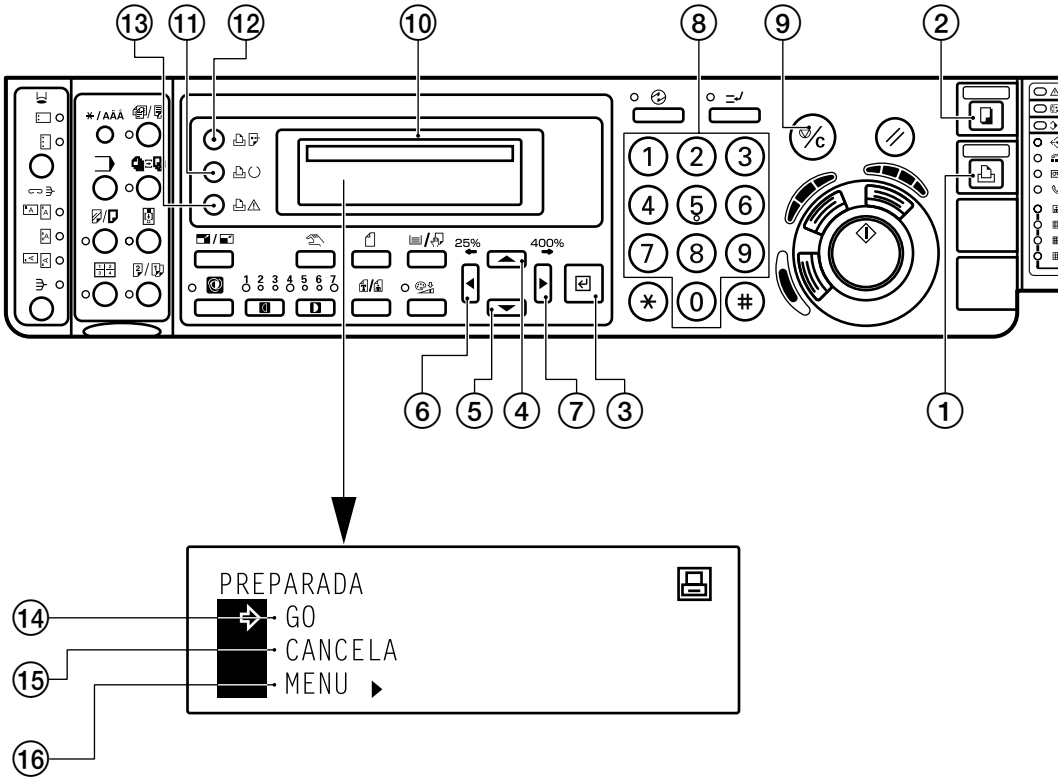
① Conector de interface en paralelo
Conecte un cable paralelo bidireccional aquí.
② Conector de interface en paralelo
Conecte un cable en serie aquí. Si está utilizando el lector de código de barras opcional, instálelo en este conector.
③ Conector de interface de red
Conecte aquí un cable 100BASE-TX o 10BASE-T para conectar la impresora a una red.
* Según el área o región donde se hace la compra, la tarjeta de red opcional puede no ser un equipo estándar con esta impresora.
* NUNCA saque la tarjeta de red.
④ Ranura para tarjeta de memoria (CompactFlash)
Inserte aquí la tarjeta de memoria (CompactFlash) opcional.
⑤ Interruptor principal
Primero conecte (|) este interruptor antes de utilizar la impresora. Desconecte (O) siempre este interruptor cuando conecte el cable de impresora, etc.
⑥ Tablero de controles
Utilice para hacer ajustes, etc., en la impresora en sí.

1-4 Nombres de las piezas (tablero de controles)

Especificaciones de pulgadas



Especificaciones métricas



① Tecla de impresión
Pulse esta tecla cuando desea cambiar al modo de impresora.
② Tecla de copiadora
Pulse esta tecla cuando desea cambiar al modo de copiadora.
③ Tecla de entrada
Pulse esta tecla cuando desea registrar un ajuste.
④ Tecla ▲ (Cursor)
Pulse esta tecla cuando desea que suban las distintas funciones, ajustes, etc.
⑤ Tecla ▼ (Cursor)
Pulse esta tecla cuando desea que bajen las distintas funciones, ajustes, etc.
⑥ Tecla ◄ (Cursor izquierdo)
Pulse esta tecla cuando desea que vaya a la izquierda durante un procedimiento de ajuste.
⑦ Tecla ► (Cursor derecho)
Pulse esta tecla cuando desea que vaya a la derecha durante un procedimiento de ajuste.
⑧ Teclas numéricas
Pulse estas teclas cuando desea entrar directamente el valor deseado.
⑨ Tecla de parada/cancelación
Pulse esta tecla cuando desea cancelar el ajuste en el medio.
⑩ Pantalla de mensajes
Indica el estado de la impresora y los demás ajustes.
⑪ Indicador de impresora lista
Indica el estado de la impresora.
Encendido: Se puede imprimir. (La impresora está en línea.)
Destella: Se produjo un error solucionable o la impresora está arrancando (durante el autodiagnóstico).
Apagado: La impresora está fuera de línea.
⑫ Indicador de datos de impresora
Indica el estado de recepción de datos en la impresora.
Encendido: Se están procesando los datos o se está accediendo a la memoria.
Destella: La impresora está recibiendo datos.
⑬ Indicador de atención de la impresora
Indica un error de impresión. Cuando este indicador está encendido o destella, pulse la tecla de impresión y compruebe el mensaje que aparece en la pantalla de mensajes.
Encendido: Se produjo un error de impresión. (Consulte “3-2 Cuando aparece un mensaje de error…” en la página 9 y solucione el problema.)
Destella: La impresora está arrancando o requiere atención del operador, por ejemplo, para formatear la tarjeta de memoria, etc.

● **La pantalla de mensajes en el modo de impresora**
Para entrar en el modo de impresora, pulse la tecla de impresión. La pantalla de mensajes cambia a la correspondiente para el modo de impresora.

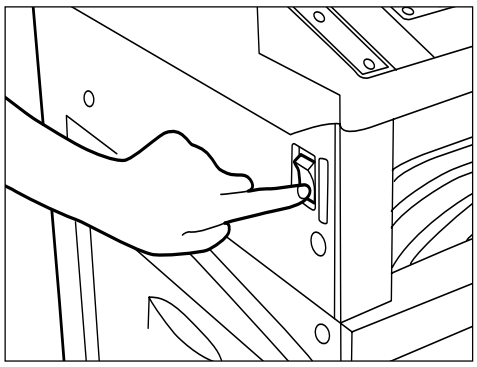
⑭ Comando “GO”
Seleccione este comando cuando desea empezar a imprimir y cuando desea iniciar la operación con alimentación de formularios. Este comando también sirve para cambiar entre la impresora en línea y fuera de línea. Cuando la impresora está en línea, se enciende el indicador de impresora lista.
⑮ Comando “CANCELAR” (“CANCELA”)
Seleccione este comando cuando desea dejar de imprimir o cuando desea cancelar un mensaje de error.
⑯ Comando “MENÚ” (“MENU”)
Seleccione este comando cuando desea cambiar los ajustes por omisión de la impresora.

2. Instalación

2-1 Conexión del cable de impresora

PRECAUCION: Desconecte (O) SIEMPRE el interruptor principal de la impresora ANTES de conectar el cable de impresora.

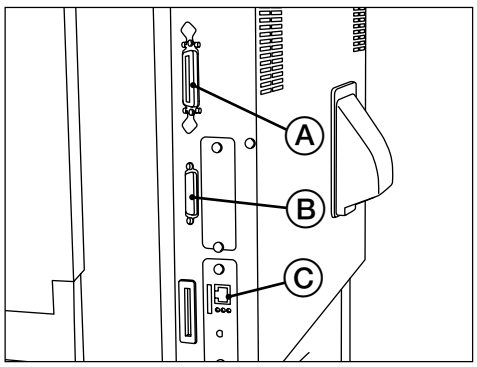
1 Desconecte (O) la impresora principal en el lado izquierdo de la impresora. Si su impresora está conectada a su computadora con un cable paralelo o en serie, desconecte también la computadora.



2 Conecte el cable de impresora al conector de interface atrás del lado derecho de la impresora.
Los siguientes tipos de interface son parte del equipo básico de la impresora. Asegúrese de conectar el cable de impresora en el conector de interface apropiado a su situación.

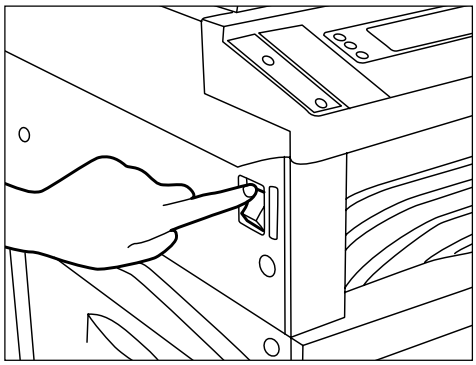
Ⓐ Conector de interface en paralelo
Ⓑ Conector de interface en serie
Ⓒ Conector de interface de red (100BASE-TX o 10BASE-T)

* Cuando se va a utilizar esta máquina como impresora de red, realice los ajustes apropiados para la red. Consulte “2-3 Ajuste de red (TCP/IP)” en la página 5.



3 Si su impresora está conectada a su computadora con un cable paralelo o en serie, conecte la otra punta del cable de impresora en el conector de su computadora.
Si está conectando la impresora a una red, conecte la otra punta del cable de impresora a una conexión de terminales apropiada.

4 Vuelva a conectar (|) el interruptor principal de la impresora.



2-2 Instalación de los programas

Realice el siguiente procedimiento para instalar en su computadora el controlador de impresora y otros programas apropiados al sistema operativo de esa computadora. Para más detalles sobre la instalación del programa necesario, consulte el manual en línea en el CD-ROM incluido con este producto.

2-3 Ajustes de red (TCP/IP)

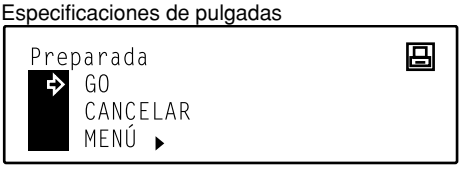
Cuando se va a utilizar esta máquina como impresora de red, es necesario seleccionar la correspondiente dirección IP para la impresora.

Notas

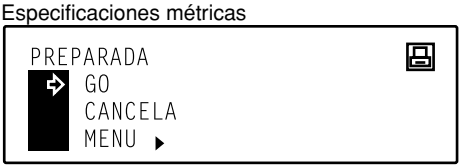
- La dirección IP a registrar aquí será diferente según la configuración de red. Confirme con su administrador de red ANTES de hacer este ajuste.
- Si está utilizando un servidor DHCP para configurar automáticamente la dirección IP, este ajuste no será necesario porque la configuración del servidor DHCP ya fue activada como ajuste por omisión de fábrica.

1 Pulse la tecla de impresión. La máquina cambiará al modo de impresora.

Especificaciones de pulgadas

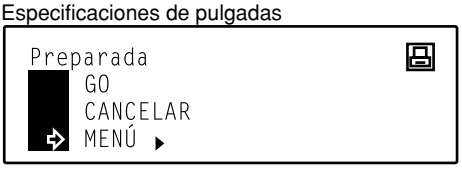


Especificaciones métricas

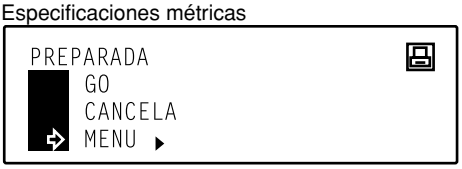


2 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “MENÚ” (“MENU”) y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

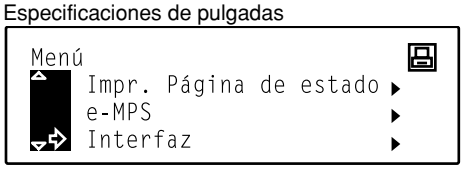


Especificaciones métricas

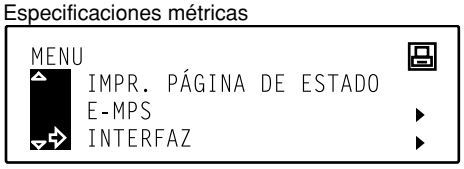


3 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Interfaz” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

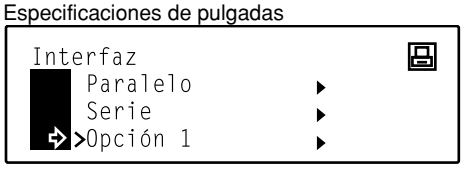


Especificaciones métricas

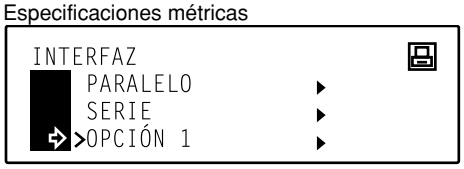


4 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Opción 1” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

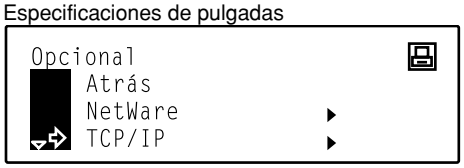


Especificaciones métricas

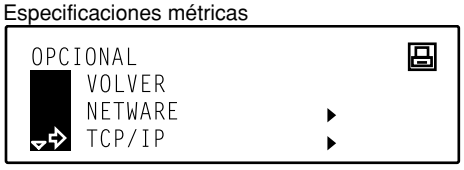


5 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “TCP/IP” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

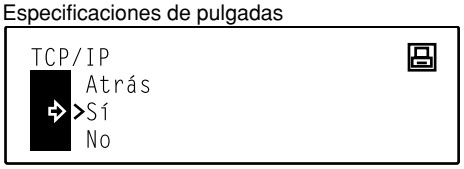


Especificaciones métricas

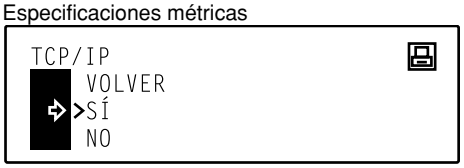


6 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Sí” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

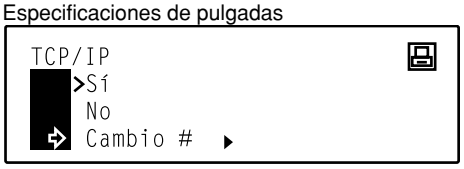


Especificaciones métricas



7 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Cambio #” (“CAMB MARGEN”) y pulse la tecla de entrada.

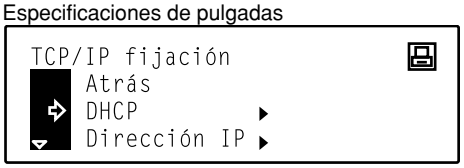
Especificaciones de pulgadas



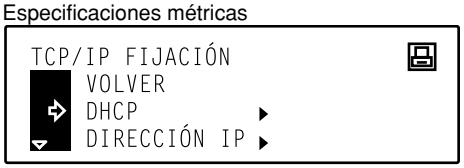
Especificaciones métricas

8 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “DHCP” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

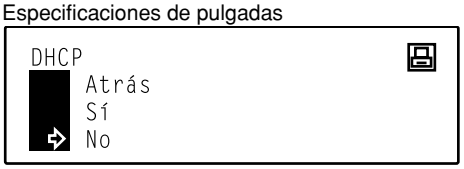


Especificaciones métricas

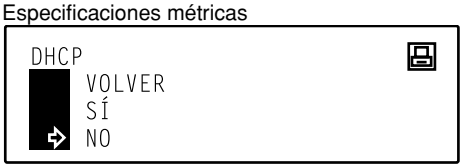


9 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Inactivo” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

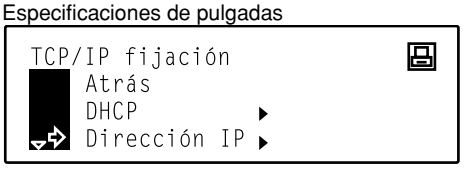


Especificaciones métricas

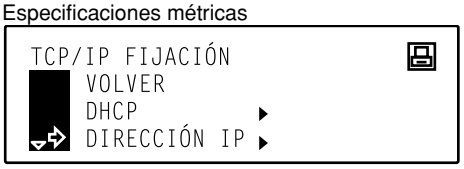


10 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Dirección IP” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas



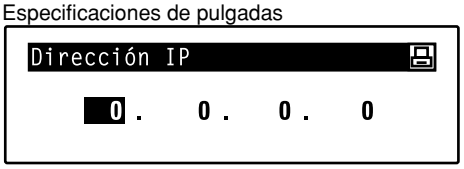
Especificaciones métricas



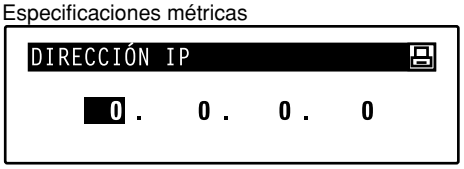
11 Se utilizan las teclas numéricas para entrar la dirección IP: Entre primero las primeras 3 cifras de la dirección IP.

* Los números entrados ingresarán en el área que está resaltada en la pantalla.

Especificaciones de pulgadas

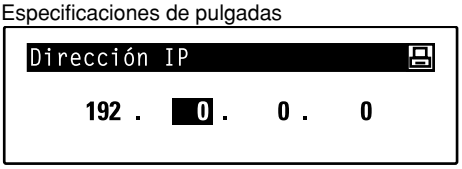


Especificaciones métricas

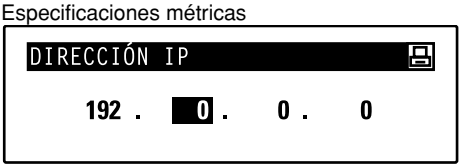


12 Pulse la tecla de cursor ► y entre las siguientes 3 cifras de la dirección IP en el siguiente bloque resaltado.

Especificaciones de pulgadas

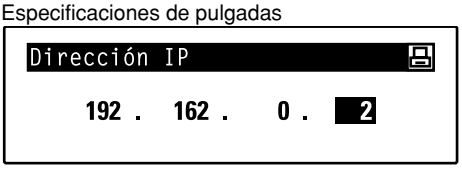


Especificaciones métricas

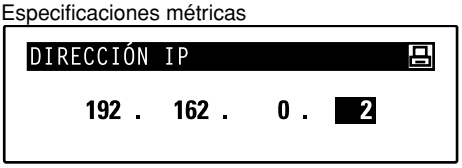


13 Siga con el mismo procedimiento para los restantes 2 bloques y cuando se ha entrado la dirección IP, pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

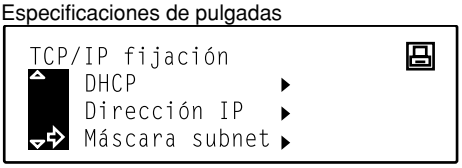


Especificaciones métricas

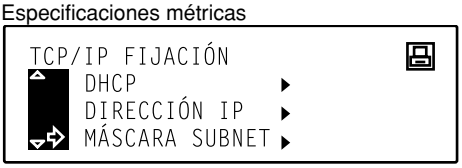


14 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Máscara subnet” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

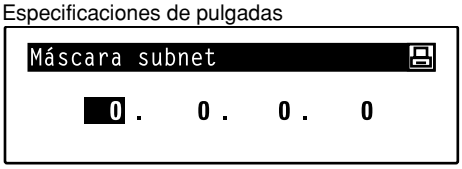


Especificaciones métricas

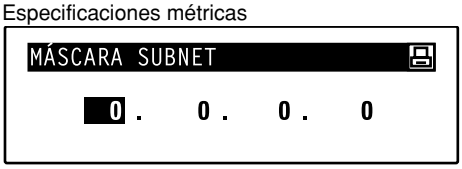


15 Repita los pasos 11 - 13 para entrar la máscara de subred utilizando el mismo procedimiento que para entrar la dirección IP.

Especificaciones de pulgadas

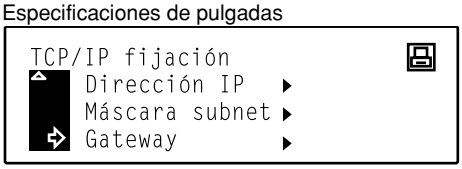


Especificaciones métricas

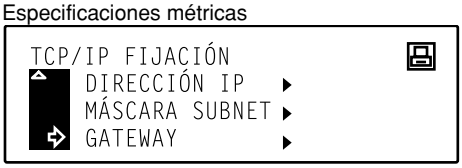


16 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Gateway” y pulse la tecla de entrada.

Especificaciones de pulgadas

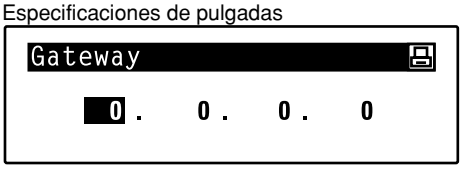


Especificaciones métricas

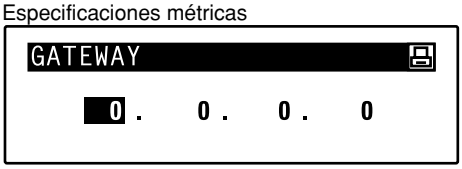


17 Repita los pasos 11 - 13 para entrar la dirección Gateway utilizando el mismo procedimiento que para entrar la dirección IP.

Especificaciones de pulgadas



Especificaciones métricas



18 Una vez terminados todos los ajustes de red, pulse la tecla de copiadora. La máquina vuelve a cambiar al modo de copiadora.

3. Localización de averías

3-1 Cancelación de la impresión

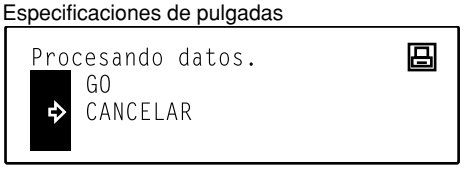
Realice el mismo procedimiento para parar la impresión o cuando desea cancelar los datos.

¡IMPORTANTE!

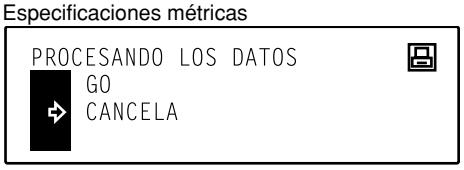
- Cancele siempre el trabajo de impresión primero en su computadora. Si no se ha cancelado el trabajo de impresión en su computadora, los datos vuelven a enviarse a la impresora.

1 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar “Cancelar” (“CANCELA”) y pulse la tecla de entrada o la tecla de parada/cancelación. Aparecerá la pantalla de selección de interface para que seleccione la interface para cancelar el trabajo de impresión.

Especificaciones de pulgadas



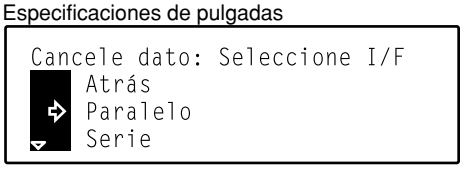
Especificaciones métricas



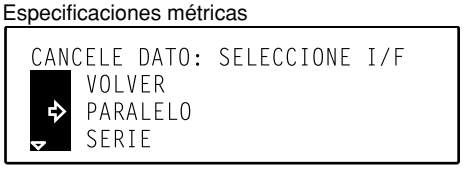
2 Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar la interface para la que desea cancelar el trabajo de impresión.

* Para cancelar la impresión de la página de estado u otro trabajo que se empezó del tablero de controles en la impresora, seleccione “Current job”.

Especificaciones de pulgadas

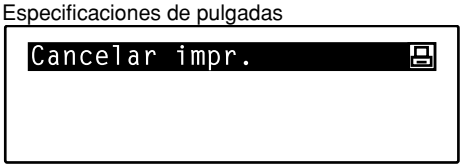


Especificaciones métricas

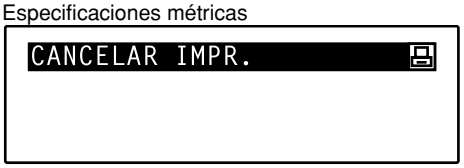


3 Pulse la tecla de entrada. Se cancela la impresión.

Especificaciones de pulgadas



Especificaciones métricas



3-2 Cuando aparece un mensaje de error…

Si aparece un mensaje de error en el tablero de controles, verifique primero en la tabla siguiente las causas del problema y luego realice el correspondiente procedimiento. Para obtener una información más detallada, consulte la guía de operación de su copiadora y también la guía de operación de cualquier equipo opcional que se encuentre instalado en su aparato.
Si aparece "Error en mode IMPRESORA", pulse la tecla de impresión. Aparecerá un mensaje sobre el error específico.

Indicación de mensaje	Procedimiento
Añada papel en gaveta. XX tamaño (XXX) AÑADIR PAPEL EN EL CAJON. XX TAMAÑO (XXX)	El tamaño o tipo de papel seleccionado para impresión no coincide con el tamaño o tipo de papel en el cajón. Cambie el papel en el cajón por el de tamaño y tipo correctos. 1. Si desea cambiar la impresión al papel en otro cajón, pulse la tecla de selección de papel hasta seleccionar el cajón deseado y pulse la tecla de entrada. 2. En caso contrario, utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para mover la flecha ⇨ hasta que apunte al comando deseado y pulse la tecla de entrada. GO: Para forzar la impresión en el tamaño o tipo de papel colocado. CANCELAR (CANCELA): Para cancelar completamente la impresión. Tipo Bypass: Cambia el tipo de papel a usar en el alimentador multihojas. Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para mover la flecha ⇨ hasta que apunte al tipo de papel deseado y pulse la tecla de entrada. Reposición (RESETEAR): Para resetear la tarjeta de impresora. (Sólo se resetean las funciones de la impresora.)
?Usa alternativa? Pulse GO ?USA ALTERNATIVA? PULSE GO	Aparece cuando se ha cambiado el cajón seleccionado. Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar el comando "GO" y pulse la tecla de entrada.
Coloque papel Pulse GO COLOQUE PAPEL PULSE GO	Este mensaje aparece en este modo que le permite seleccionar hacer múltiples copias pero sólo se imprime una página a la vez. Después de imprimir cada hoja, utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar el comando "GO" y pulse la tecla de entrada.
Coloque papel en la gaveta. PONGA PAPEL EN CAJON DE PAPEL.	El cajón está sin papel. Añada papel.
Agregue grapas. AÑADA GRAPAS.	El finalizador (opcional) se ha quedado sin grapas. Consulte el manual de instrucciones del finalizador y coloque grapas.
Llame para servicio. LLAME AL SERVICIO TECNICO.	Se produjo un problema dentro de la impresora. Llame a su técnico de servicio o un centro de servicio autorizado.
Codigo ID incorrecto. CODIGO ID INCORRECTO.	El código de departamento entrado no coincide con el registrado. Confirme el código de departamento registrado en el controlador de impresora.
Exede cantidad impresión límite EXCESO DE ENTRADAS CANTIDAD DE IMPRESIONES	La cantidad de impresiones supera la capacidad aceptable programada por la administración de copias. Para imprimir más, cambie el ajuste de administración de copias en la impresora.

Indicación de mensaje	Procedimiento
Err.Disco RAM Pulse GO ERR.DISCO RAM PULSE GO	cód:## Verifique el código de error visualizado en el lugar de ## y consulte lo siguiente: 01: Error de formato. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. 02: El modo del disco RAM está desactivado. Actívelo. 03: Se ha producido un error de escritura. Desactive la protección de escritura. 04: El disco RAM no tiene espacio suficiente para guardar los datos. Borre los datos que no sean necesarios para dejar más espacio en el disco. 05: No se pudo encontrar el archivo seleccionado. Verifique el nombre del archivo y si éste está en el disco RAM o no. 06: El sistema no tiene memoria suficiente. Aumente la capacidad de memoria. 98: Algunos de los datos que están siendo colacionados no fueron leídos. Los datos del trabajo están corrompidos.
TARJ.MEM.err Pulse GO TARJ.MEM.ERR PULSE GO	cód:## Verifique el código de error visualizado en el lugar de ## y consulte lo siguiente: 01: Error de formato. Vuelva a formatear la tarjeta de memoria. 02: Error de carga de tarjeta de memoria. Cargue correctamente la tarjeta de memoria. 03: Se ha producido un error de escritura. Desactive la protección de escritura. 04: La tarjeta de memoria no tiene espacio suficiente para guardar datos. Borre cualquier dato que no sea necesario para dejar más espacio. 05: No se pudo encontrar el archivo seleccionado. Verifique el nombre del archivo y si éste está en la tarjeta de memoria o no.

Indicación de mensaje	Procedimiento
Err.Disco Duro/Pulse GO. ERR.DISCO DURO/PULSE GO.	cód:## Verifique el código de error visualizado en el lugar de ## y consulte lo siguiente: 01: Error de formato. Vuelva a formatear el disco duro. 02: Error de carga del disco duro. Cargue correctamente el disco duro. 03: Se ha producido un error de escritura. Desactive la protección de escritura. 04: El disco duro no tiene espacio suficiente para guardar datos. Borre cualquier dato que no sea necesario para dejar más espacio. 05: No se pudo encontrar el archivo seleccionado. Verifique el nombre del archivo y si éste está en el disco duro o no. 06: El sistema no tiene memoria suficiente. Aumente la capacidad de memoria. 20: El disco duro está cargado en la ranura equivocada. Cargue el disco duro en la ranura correcta. 85: Se ha utilizado un nombre ilegal para la bandeja virtual. Nombre correctamente la bandeja. 86: Se utilizó la contraseña equivocada para el buzón virtual. Introduzca la contraseña correcta. 88: Algunos de los datos del buzón virtual no fueron leídos. Los datos del trabajo están corrompidos. 97: No se pueden guardar más trabajos. Se ha alcanzado el límite. Aumente el número de trabajos que pueden guardarse y el área disponible. 98: Algunos de los datos del trabajo no fueron leídos. Los datos del trabajo están corrompidos.
Error KPDL Pulse GO ERROR KPDL PULSE GO	Código: ## El trabajo de impresión vigente no puede continuarse. Si se selecciona "Activo" en "Impr. Err. KPDL" en el menú para los ajustes relacionados con la impresora, se imprimirá un informe de error. Si desea imprimir la parte del trabajo que se recibió con éxito por la impresora, utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar el comando "GO" y pulse la tecla de entrada. Si se activa la "Continuación automática", la impresión continuará automáticamente después de transcurrir el tiempo especificado ahí.
TARJ.MEM.err Meter otra vez TARJ.MEM.ERR METER OTRA VEZ	Se retiró la tarjeta de memoria durante el funcionamiento en los ajustes del menú relacionados con la impresora. Vuelva a colocar la tarjeta de memoria. * CERCIORESE de desconectar (O) el interruptor principal ANTES de colocar la tarjeta de memoria.
Meta la misma TARJ.MEMORIA META LA MISMA TARJ.MEMORIA	No pudo detectarse la tarjeta de memoria durante la operación por la que la impresora estaba leyendo los datos de la tarjeta. Vuelva a colocar la tarjeta de memoria. * CERCIORESE de desconectar (O) el interruptor principal ANTES de colocar la tarjeta de memoria.
Error formato TARJ.MEMORIA ERROR FORMATO TARJ.MEMORIA	Inicialización de la tarjeta de memoria colocada, si fuera necesario.
No hay archivo Pulse GO NO HAY ARCHIVO PULSE GO	Se trató de imprimir un trabajo que no existe en los buzones virtuales. Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar el comando "GO" y pulse la tecla de entrada.
Falla lectura de tipo de letra FALLA LECTURA DE TIPO DE LETRA	La impresora falló al leer los datos de las fuentes. Intente leer de nuevo los datos de las fuentes.
Falla lectura de macro FALLA LECTURA DE MACRO	La impresora falló al leer el macro. Intente leer de nuevo el macro.

3. Localización de averías

Indicación de mensaje	Procedimiento
Atención poca memoria ATENCIÓN POCA MEMORIA	No hay suficiente memoria. Puede confirmar la memoria que le queda imprimiendo una página de estado. Borre cualquier dato de fuentes y macro que no sea necesario.
Advertencia adapt imagen ADVERTENCIA ADAPT IMAGEN	Como no hay suficiente memoria, la impresión no se puede realizar con la resolución establecida. Añada más memoria a la impresora o cambie la resolución.
Exceso de impresión Pulse GO IMPRESIÓN FUERA DE MARCO PULSE GO	Se produjo un error de exceso debido a que no hay suficiente memoria. • Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para mover la flecha ⇨ hasta que apunte al comando deseado y pulse la tecla de entrada. GO: Para continuar la impresión. CANCELAR (CANCELA): Para cancelar completamente la impresión. Reposición (RESETEAR): Para resetear la tarjeta de impresora. (Sólo se resetean las funciones de la impresora.) • Si se activa la “Continuación automática”, la impresora continuará automáticamente después de transcurrir el tiempo especificado ahí. • Cuando aparece este mensaje de error, se activará automáticamente la “Protección de página”.
Exceso de memoria Pulse GO MEMORIA LLENA PULSE GO	No pudo terminar el trabajo de impresión actual porque no hay suficiente memoria en la impresora. • Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para mover la flecha ⇨ hasta que apunte al comando deseado y pulse la tecla de entrada. GO: Para continuar la impresión. Los datos ya procesados se imprimirán y la parte remanente del trabajo de impresión se imprime en la siguiente página. CANCELAR (CANCELA): Para cancelar completamente la impresión. Reposición (RESETEAR): Para resetear la tarjeta de impresora. (Sólo se resetean las funciones de la impresora.) • Si está utilizando un disco RAM, reduzca el tamaño del disco RAM. Si este error aparece frecuentemente, se recomienda instalar memoria adicional en la impresora. Para más detalles sobre la instalación de memoria adicional, llame a su técnico de servicio o un centro de servicio autorizado. • Si se activa la “Continuación automática”, la impresión continuará automáticamente después de transcurrir el tiempo especificado ahí.
Buzón virtual lleno BUZÓN VIRTUAL LLENO	No hay espacio suficiente en el buzón virtual. Imprima los datos del buzón virtual.
Interfaz ocupada INTERFAZ OCUPADA	El interfaz seleccionado está en uso. Espere y trate nuevamente.
Error Opc. ROM Pulse GO ERROR OPC. ROM PULSE GO	Se produjo un error de escritura en el ROM opcional. Utilice las teclas de cursor ▲ y ▼ para seleccionar el comando "GO" y pulse la tecla de entrada. Se borra la indicación de error.
Err.de formato de disco duro ERR.DE FORMATO DE DISCO DURO	Inicialice el disco duro.
Inspeccione cinta de perforaciones. INSPECCIONE CINTA DE PERFORACIONES.	La caja de restos de papel perforado no está instalada o está llena. Colóquela o vacíela según sea necesario.
Error paso cara arriba ERROR PASO CARA ARRIBA	La bandeja lateral está cerrada. No es posible la impresión. Abra la bandeja lateral.

3-3 Cuadro de localización de averías básicas

Si tiene problemas durante el uso este aparato como impresora, consulte el siguiente cuadro para realizar ajustes básicos. Si el problema no desaparece, llame a su técnico de servicio o centro de servicio autorizado.

* Para información sobre averías generales mecánicas en su aparato, consulte la guía de funcionamiento de su copiadora.

Problema	Punto a inspeccionar	Procedimiento	Página de referencia
No se imprime nada	¿El cable eléctrico está mal enchufado?	Enchufe firmemente el cable eléctrico en el tomacorriente.	—
	¿La alimentación de la impresora está conectada (|)?	Conecte (|) el interruptor principal de la impresora.	4
	¿El cable de impresora es el correcto y está bien conectado?	Compruebe que se utiliza un cable de impresora correcto y compruebe que está bien conectado.	4
	¿Se conectó el cable de impresora DESPUES de conectar la alimentación de la impresora?	Conecte el cable de impresora ANTES de conectar la alimentación de la impresora.	—
	¿La impresora está fuera de línea? (¿El indicador de impresora lista está apagado?)	Realice el procedimiento apropiado para que se encienda el indicador de impresora lista y ponga la impresora en línea. ① Pulse la tecla de impresión. La máquina cambia al modo de impresora. ② Seleccione el comando “GO” y pulse la tecla de entrada. ③ Se enciende el indicador de impresora lista.	2, 3
El texto no se imprime correctamente	¿El cable de impresora es el correcto y está bien conectado?	Compruebe que se utiliza un cable de impresora correcto y compruebe que está bien conectado.	4
La impresión no se hace correctamente	¿Los ajustes de configuración en su computadora son los correctos?	Confirme los ajustes en el controlador de impresora y en el programa utilizado en la computadora.	—
	¿Es correcto el ajuste del protocolo de emulación?	Compruebe el ajuste del protocolo de emulación.	—

4. Especificaciones

CPU	PowerPC 750 (400MHz)
Velocidad de impresión	Blanco y negro: 30 hojas/min. (11" x 8 1/2"/A4) A todo color: 8 hojas/min. (11" x 8 1/2"/A4)
Resolución de impresión	600 dpi x 600 dpi
Máximo tamaño de impresión	11" x 17"/A3
Capacidad de memoria RAM	Instalada: 64 MB, Máximo: 256 MB (con una memoria adicional de 128 MB y 64 MB (una cada una) opcional instalada)
Interface	Una interface de red Una interface en paralelo (cumple con IEEE 1284) Una interface en serie (RS-232C)
Tipos instalados	80 PCL/PS y 136 PS3

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.

2001. 7
3B480010A